



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie », in BONNIER (Xavier), FERRY (Ariane) (dir.), *Le Retour du comparant. La métaphore à l'épreuve du temps littéraire*, p. 433-467

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08188-3.p.0433](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08188-3.p.0433)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2019. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

# BIBLIOGRAPHIE

## SOURCES

### SOURCES LITTÉRAIRES, ARTISTIQUES ET SPIRITUELLES

- AGAMBEN, Giorgio, *Stanze*, trad. Yves Hersant, Paris, Payot et Rivages, « Rivages poches », 1998.
- ALEXANDRE DE PARIS, *Le Roman d'Alexandre*, éd. Laurence Harf-Lancner, Paris, Le Livre de Poche, « Lettres Gothiques », 1994.
- ANONYME, *Chanson d'Aspremont*, Paris, Honoré Champion, 1970.
- ANONYME, *Isagoge in theologiam*, dans *Écrits théologiques de l'école d'Abélard*, éd. Arthur Landgraf, Louvain, Spicilegium sacrum lovaniense, 1934.
- ARISTOPHANE, *Comédies (Les Grenouilles, Les Thesmophories)*, traduction nouvelle d'Eugène Talbot, éd. Alphonse Lemerre, 1897 (en ligne sur Gallica); *Comédies*, texte établi par Victor Foulon, trad. Hilaire van Daele, t. 4, Les Belles lettres, 1928.
- AUBIGNÉ, Agrippa d', *Histoire universelle* (1616), t. 9, éd. André Thierry, Genève, Droz, 1995.
- AUBIGNÉ, Agrippa d', *Le Printemps, stances et odes*, Genève, Droz, 1973.
- AUBIGNÉ, Agrippa d', *Les Tragiques* (1616), éd. Frank Lestringant, Paris, Gallimard, « Poésie », 1995.
- AUSONE, *Ceuvres en vers et en prose*, trad. nouvelle par Max Jasinski, Paris, Garnier, 1935.
- AUSTER, Paul, *The Music of Chance*, New York, Viking, 1990; Penguin books, 1991.
- BALZAC, Honoré de, *La Comédie humaine*, Paris, Le Seuil, 1965.
- BALZAC, Honoré de, *Le Cabinet des antiques* [1839], dans *La Comédie humaine*, « Études de mœurs, scènes de la vie de province », Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1976.
- BALZAC, Honoré de, *Le Père Goriot* [1835], Paris, Garnier frères, 1963.
- BALZAC, Honoré de, *Histoire des Treize*, « La fille aux yeux d'or » [1835], Paris, Gallimard, 1977.

- BALZAC, Honoré de, *La Maison du chat qui pelote* [1842], Paris, Gallimard, 1972.
- BALZAC, Honoré de, *La Messe de l'abbé* [1836], Paris, Gallimard, 1976.
- BALZAC, Honoré de, *Le Curé de Tours* [1832], Paris, Gallimard, 1976.
- BALZAC, Honoré de, *Le Curé de village* [1841], Paris, Gallimard, 1978.
- BALZAC, Honoré de, *Splendeurs et misères des Courtisanes* [1847], Paris, Calmann-Lévy, 1891.
- BANVILLE, Théodore de, *Les Cariatides* [1842], « Les Baisers de Pierre », Paris, Carpentier, 1891.
- BANVILLE, Théodore de, *Œuvres poétiques complètes*, éd. Peter J. Edwards, Honoré Champion, 2000.
- BARBARO, Daniele, *Tragedia* (1541), in *Discours littéraires et pratiques politiques*, éd. Adelin Charles Fiorato, Paris, PSN, 1987.
- BAUDELAIRE, Charles, *Les Fleurs du mal*, Paris, Poulet-Malassis, 1857 ; éd. J. E. Jackson, Paris, Livre de poche, 1999.
- BAUDELAIRE, Charles, *Œuvres complètes*, éd. Claude Pichois, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », t. 1, 1975, et t. 2, 1976.
- BELLEFOREST, François de, *Continuation des histoires tragiques*, Paris, Gilles Robinot, 1559.
- BERKELEY, William, *The lost lady a tragicomedy* (1638), Oxford, Oxford UP, 1990.
- BERNANOS, Georges, *Sous le soleil de Satan* [1926], Paris, Plon, « Pocket », 2008.
- BERNARD de Cluny, *De Contemptu mundi* (XII<sup>e</sup> siècle), éd. Ronald E. Pepin, East, Lansing, Colleagues Press, 1991.
- BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, Jacques-Henri, *Études de la nature* [1784], Paris, Deterville, 1804.
- BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, Jacques-Henri, *Harmonies de la nature* [1815], Paris, Auguste Desgrez, 1838.
- BERNAUDO, Francesco, *Il Gostavo re di Svezia*, Naples, Lazaro Scorigio, 1633.
- BÉROALDE DE VERVILLE, François, *Le Moyen de parvenir* (1610), éd. Héléne Moreau et André Tournon, Paris, Honoré Champion, 2004.
- Bible de Jérusalem*, Paris, Éditions du Cerf, 1961.
- BLAKE, William, *Chants d'innocence et d'expérience (Songs of Innocence)*, [1789], éd. bilingue, trad. M. L et Ph. Soupault, Paris, La Table ronde, 2007.
- BOAISTUAU, Pierre, *Histoires tragiques*, éd. R. A. Carr, Paris, Honoré Champion, 1977.
- BOAISTUAU, Pierre, *Le Théâtre du Monde* [1558], éd. M. Simonin, Genève, Droz, 1981.
- BOCCACE, *Decameron*, 1349-1353, éd. M. Dozon, Paris, Le livre de Poche, 1994.
- BODIN, Jean, *Le Paradoxe de Jean Bodin*, Paris, Du Val, 1598.
- BOËCE, *La Consolation de philosophie*, trad. Jean-Yves Guillaumin, Paris, Les Belles Lettres, 2002.

- BOILEAU, Nicolas, *Œuvres complètes*, éd. Françoise Escal. Introduction d'Antoine Adam, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1966.
- BON, Nicolas, *Quel voleur accepte qu'on le vole ?*, Rennes, Pontclercq, 2011.
- BORGES, Jorge Luis, *El Hacedor*, 1960 ; trad. « L'Autre tigre », dans *L'Auteur et autres textes*, trad. Roger Caillois, Paris, Gallimard, 1965.
- BOSSUET, Jacques-Bénigne, *Sermons, Le Carême du Louvre* [1662], « Sermon sur l'intégrité de la Pénitence », Paris, Gallimard, 2001.
- BOUANANI, Ahmed, *Mémoire 14*, écrit en 1967 et publié dans *Les Persiennes*, édition Stouky, Rabat, 1980.
- BOURBON Nicolas, *Nugarum libri octo*, Lyon Gryphe, 1538 et Bâle, Cratander, 1540.
- BRANT, Sébastien, *La Nef des fous*, trad. Nicole Taubes, Paris, José Corti, 1997.
- BUFFON, *Histoire naturelle* dans *Œuvres complètes de Buffon enrichies d'une vue générale des progrès de plusieurs branches des sciences naturelles et mise en ordre par M. le comte de Lacepède*, t. 14, Paris, A. Eymery, 1825.
- BUIS, Georges, *La Grotte*, Paris, Julliard, 1961.
- BUIS, Georges, *Les Fanfares perdues. Entretiens avec Jean Lacouture*, Paris, Le Seuil, 1975.
- CAILLOIS Roger, *Cases d'un échiquier* [1970], dans *Œuvres*, Paris, Gallimard, « Quarto », 2008.
- CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro, *A secreto agravio, secreta venganza* [1637], Madrid, Catedra, 2011.
- CALVIN, Jean, *Des Scandales* [1550], Genève, Droz, 1984.
- CAMPE, J. H., *Le Nouveau Robinson pour servir à l'amusement et à l'instruction des enfants*, Hambourg, Virchaux, 1782.
- CAMPONESI, Piero, *La Casa dell'eternità*, Milano, Garzanti, 1987.
- CAMUS, Albert, *Le Mythe de Sisyphe, essai sur l'absurde*, Paris, Gallimard, 1942.
- CAMUS, Jean-Pierre, *L'Amphithéâtre sanglant* [1630], éd. S. Ferrari, Paris, Honoré Champion, 2001.
- CAMUS, Jean-Pierre, *Les Rencontres funestes*, Paris, Gervais Alliot, 1644.
- CATULLE, *Poésies*, éd. G. Lafaye, Paris, Les Belles Lettres, « CUF », 13<sup>e</sup> tirage, 2002.
- CÉLINE, Louis-Ferdinand, *Voyage au bout de la nuit* [1932], Paris, Gallimard, 1952.
- CERVANTÈS, Miguel de, *Don Quichotte*, trad. J.-R. Fanlo, Paris, Librairie Générale Française, 2008.
- CERVANTES, Miguel de, *Los Baños de Argel* (1615), éd. Jean Canavaggio, Madrid, Tauros, 1992.
- CHAMBERS-SAMADI, Chadia, *Répression des manifestants algériens. La nuit meurtrière du 17 Octobre 1961*, Paris, L'Harmattan, 2015.
- CHAMFORT, Sébastien-Roch Nicolas, *Caractères et Anecdotes* [1795], Paris, Larousse, 1929.

- CHAMOISEAU, Patrick, *L'Esclave Vieil homme et le molosse*, Paris, Gallimard, 1997.
- CHAR, René, *Feuillets d'Hypnos, Fureur et mystère*, dans *Œuvres complètes*, intro. de Jean Roudaut, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 2001.
- CHARLES D'ORLÉANS, *Ballades et rondeaux*, éd. J.-C. Mühlethaler, Paris, Le Livre de Poche, 1992.
- CHARRON, Pierre, *De La Sagesse* [1601], Paris, Imprimerie De Chaignieau Aîné, An V, 1797.
- CHARRON, Pierre, *De la Sagesse*, nouv. éd. avec des sommaires et des notes explicatives, historiques et philosophiques / par Amaury, Genève, Slatkine, 2013.
- CHATEAUBRIAND, François-René de, *Génie du christianisme* [1802], éd. Pierre Reboul, Paris, GF-Flammarion, 1966.
- CHATEAUBRIAND, François-René, *Les Natchez* [1821], Paris, Firmin Didot, 1845.
- CHÉNIER, André, « L'Invention », dans *Œuvres poétiques*, éd. critique par Georges Buisson et Edouard Guitton, publ. avec le concours du Centre National du Livre, Orléans, Paradigme, 2010.
- CHÉNIER, André, *Œuvres poétiques*, t. 2, *Bucoliques. Épitres et Poétique. L'Invention*, éd. Georges Buisson, Orléans, Paradigme, 2010.
- CHRÉTIEN DE TROYES, *Perceval ou le Conte du Graal*, éd. F. Lecoy, Paris, Honoré Champion, 2000.
- CLAUDEL, Paul, *Mémoires improvisés* [1926], Paris, Gallimard, 1969.
- CLAUDEL, Paul, *Œuvres en prose*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1973.
- CONCHE, Marcel, *L'Aléatoire*, Limoges, éditions Mégare, 1989.
- Contes albanais*, tr. A. Dozon, Paris, Ernest Leroux, 1881.
- CORNEILLE, Pierre, *Horace* [1640], *Cinna* [1642], éd. G. Couton, Paris, Classiques Garnier, t. 1, 1993.
- CORNEILLE, Thomas, *Timocrate* [1656], « Épitre dédicatoire au duc de Guise », Genève, Droz, 1970.
- CRISP, Quentin, *Fonctionnaire du nu*, Paris, Robert Laffont, 1969.
- CUREAU DE LA CHAMBRE, Marin, *L'Art de connaître les hommes*, Amsterdam, Jacques le Jeune, 1660.
- DANTE, *La Divine comédie, Le Purgatoire, Œuvres complètes*, éd. et trad. André Pézard, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1965.
- DELACROIX, Eugène, *Portrait de François Joseph Talma dans le rôle de Néron du Britannicus de Racine*, 1852, Comédie Française.
- DÉMOSTHÈNE, *The Three Orations of Demosthenes*, trad. Thomas Wilson, London, 1570.
- DEVILLE, Patrick, *Kampuchéa*, Paris, Le Seuil, 2011.

- DIDEROT Denis, *Les Bijoux indiscrets* [1748], éd. Michel Delon, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 2004.
- DIODORE DE SICILE, *Bibliothèque historique, Livre I*, texte établi par Pierre Bertrac et Yvonne Vernière, Paris, Les Belles Lettres, 1993.
- DROUET, Juliette, Lettre à Victor Hugo, 14 oct 1841, BnF, Mss, NAF 16347, f. 31-32 ; transcription de Gwenaëlle Sifferlen, assistée de Florence Naugrette. <http://www.juliettedrouet.org/lettres>
- DU BARTAS, Guillaume, *La Sepmaine* [1578], éd. Yvonne Bellenger, Paris, Société des Textes Modernes, 1992.
- DU BELLAY, Joachim, *L'Olive* [1550], Genève, Droz, 2007.
- DU CAMP, Maxime, *Le Nil, Égypte et Nubie* [1854], Paris, Hachette, 1877.
- ECO, Umberto, *Apostille au Nom de la rose*, trad. Myriem Bouzaher, dans *Le nom de la rose*, trad. Jean-Noël Schifano, Paris, Grasset, 1985 ; *Le Livre de Poche*, 1987.
- ESCHYLE, *Euménides*, dans *Tragédies*, préface de Pierre Vidal-Naquet, présentation, traduction et notes de Paul Mazon, Paris, Gallimard, 1982.
- ESTEBAN, Claude, *Poèmes parallèles*, Paris, Galilée, 1980.
- FÉNELON, *Œuvres de Fénelon, précédées d'études sur sa vie par M. Aimé Martin*, t. 3, *Les Aventures de Télémaque*, Paris, Lefevre, 1835.
- FERRARI, Jérôme, *Le Principe*, Arles, Actes Sud, 2015.
- FLAMINIO Marco Antonio, *Carminum libellus*, Fano, Soncino, 1515 (éd. mod. M. Scorsoni, Turin, Ed. RES, 1993).
- FLAUBERT, Gustave, *Par les Champs et par les grèves* [1881], Paris, Les Belles Lettres, 1948.
- FLAUBERT, Gustave, *Rabelais, Œuvres de jeunesse*, éd. de Claudine Gothot-Mersch et Guy Sagnes, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 2001.
- FLAUBERT, Gustave, *Salammbô* [1862], Paris, Les Belles Lettres, 1944.
- FONTAINE, Charles, *Les Ruisseaux de Fontaine*, Lyon, Thibault Payan, 1555.
- FOTTORINO, Éric, *Mon tour du Monde*, Paris, Gallimard, 2012.
- FRAGOSO, Juan de Matos, *El traydor contra su sangre* (1658), Valence, los hermanos de Orga, 1793.
- GARGUILLE Gautier, *Chansons* [1632], éd. E. Fournier, Paris, Jeannet, 1858.
- GAUTIER, Théophile, *Fortunio*, [1838] ; *Le Chevalier double* [1840] ; *Le Capitaine Fracasse* [1863], dans *Romans, contes et nouvelles*, Pierre Laubriet (dir.), Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 2 vol., 2002.
- GAUTIER, Théophile, *Mademoiselle de Maupin* [1835], Paris, Garnier-Flammarion, 1973.
- GAUTIER, Théophile, *Voyage en Espagne* [1859], Paris, Gallimard, 1981.
- GONCOURT, Jules et Edmond, *Journal, Mémoires de la vie littéraire* [1888], Paris, Flammarion, 1935.

- GÓNGORA, Luis de, *Sonetos completos*, éd. Biruté Ciplijauskaitė, Madrid, Castalia, 1992.
- GORGAS DE LEONTIUM, *Éloge d'Hélène*, dans *Les écoles présocratiques*, éd. Jean-Paul Dumont, Paris, Gallimard, « Folio. Essais », 1991.
- GOZLAN, Léon, *Le Notaire de Chantilly*, Paris, M. Lévy, 1856.
- HABANC, Vérité, *Nouvelles histoires tant tragiques que comiques* [1585], éd. J.-Cl. Arnould et R. A. Carr, Genève, Droz, 1989.
- HÉSIODE, *Les Travaux et les Jours*, Paris, Les Belles Lettres, 1960.
- Histoire d'Herodian*, tr. J. de Vintimille, Lyon, G. Rouille, 1554.
- HOMÈRE, *Hymnes*, texte établi et trad. par Jean Humbert, Paris, Les Belles Lettres, 2004.
- HOMÈRE, *Iliade*, trad. Jean-Louis Backès, Paris, Gallimard, « Folio », 2013.
- HOMÈRE, *Iliade*, trad. Paul Mazon, Paris, Les Belles Lettres, 1961.
- HOMÈRE, *Odyssee*, trad. Philippe Jaccottet, Paris, La Découverte, 2000.
- HOMÈRE, *Odyssee*, trad. Victor Bérard, Paris, Les Belles Lettres, 1996.
- HORACE, *Les Œuvres de Q. Horace Flacce, Venusin*, trad. Luc de La Porte, Paris, C. Micard, 1584.
- HORACE, *Traduction libre des Odes d'Horace en vers français, suivie de notes historiques et critiques*, Orléans, Jacob l'aîné, 1789.
- HORACE, *Odes et épodes*, texte établi par François Villeneuve, 5<sup>e</sup> édition revue et corrigée, Paris, Les Belles Lettres, 1954.
- HORACE, *Épîtres*, traduction Panckoucke, 1832, site internet espace-horace ; *Épîtres*, texte établi et traduit par François Villeneuve, Paris, Les Belles lettres, 1964.
- HORACE, *Odes et épodes*, trad. F. Villeneuve, Paris, Les Belles Lettres, 1970.
- HORACE, *Odes*, éd. Claude-André Tabart, Paris, Gallimard, « Poésie », 2004.
- HOUELLEBECQ, Michel, *Plateforme*, Paris, Flammarion, 2001.
- HOWEL, Jacques, *Dendrologie ou la forest de Dodonne*, trad. Baudoin, Paris, A. Courbé, 1641.
- HUGO, Victor, *Choses vues* [1887], Paris, Laffont, 1987.
- HUGO, Victor, *L'Homme qui rit*, [1869], 1<sup>re</sup> partie, livre 2, Paris, Garnier-Flammarion, 1982.
- HUGO, Victor, *La Légende des siècles*, 1<sup>re</sup> série [1859] *Les Petites Épopées*, éd. Cl. Millet, Paris, Livre de Poche, 2000. / *La Légende des siècles*, 2<sup>e</sup> série [1877], éd. J. Truchet, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1950.
- HUGO, Victor, *Les Chants du crépuscule* [1835]. *Les Voix intérieures* [1837]. *Les Rayons et les ombres* [1840], texte établi, présenté et annoté par Pierre Albouy, Paris, Gallimard [1970], 2010.
- HUGO, Victor, *Les Châtiments* [1853], Paris, Hetzel, 1872.
- HUGO, Victor, *Les Châtiments*, [1857], éd. J.-M. Hovasse, Paris, Garnier-Flammarion, 1998.

- HUGO, Victor, *Les Contemplations* [1856], éd. Pierre Albouy, Paris, Gallimard, 1997.
- HUGO, Victor, *Les Contemplations*, édition établie par Pierre Albouy, Gallimard, « Poésie », 1973.
- HUGO, Victor, *Les Contemplations*, Paris, Librairie Générale Française, 1972.
- HUGO, Victor, *Les Misérables* [1862], éd. J. Massin, Paris, Club Français du Livre, 1969, t. 11.
- HUGO, Victor, *Les Misérables* [1862], Paris, Ollendorf, 1909.
- HUGO, Victor, *Les Orientales* [1829], Classiques de Poche, édition présentée et annotée par Franck Laurent, 2000.
- HUGO, Victor, *Les Voix intérieures*, Lausanne, Rouiller, 1837.
- HUGO, Victor, *Littérature et philosophie mêlées, Œuvres complètes, Critique*, éd. par Jacques Seebacher et Guy Rosa, Robert Laffont, Bouquins.
- HUGO, Victor, *Œuvres Complètes, t. 2, Poésie*, Bruxelles, Meline, Cans & Co, 1842.
- HUYSMANS, Joris Karl, *La Cathédrale* [1898], Monaco, éditions du Rocher, 1992.
- JACCOTTET, Philippe, *Airs*, Paris, Gallimard, 1967.
- JACCOTTET, Philippe, *La Seconde Semailson*, Paris, Gallimard, 1996.
- JACCOTTET, Philippe, *Pensées sous les nuages*, Paris, Gallimard, 1983.
- JEAN CHRYSOSTOME (Saint), *Sur le Sacerdoce*, 3, 10, trad. Anne-Marie Malingrey, Paris, Éditions du Cerf, 1980.
- JEAN DE SALISBURY, *Policraticus* (vers 1159), dans *Patrologiæ cursus completus*, éd. Migne, Paris, 1853, vol. 199, p. 379 sq.
- KLEIST, Heinrich von, *Correspondance (1793-1811)*, trad. Jean-Claude Schneider, *Œuvres complètes*, t. 5, Paris, Gallimard / Le Promeneur, 2000.
- LA FONTAINE, Jean de, *Fables* [1668-1695], Paris, Garnier-Flammarion, 1995.
- LA FONTAINE, Jean de, *Œuvres complètes*, vol. 2, éd. établie et annotée par Pierre Clarac, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1938.
- LAMARTINE, Alphonse de, *Jocelyn*, dans *Méditations poétiques. Nouvelles Méditations poétiques*, éd. Marius-François Guyard, Paris, Gallimard, 1995.
- LAMARTINE, Alphonse de, *Souvenirs, impressions, pensées et paysages pendant un voyage en Orient (1832-1833) ou Notes d'un voyageur*, Paris, chez l'auteur, 1861.
- LAS CASES, Emmanuel de, *Mémorial de Sainte-Hélène* [1823], Paris, Ernest Bordin, 1842.
- LAURENS Pierre, *L'Abeille dans l'ambre. Célébration de l'épigramme de l'époque alexandrine à la fin de la Renaissance*, Paris, Les Belles Lettres, 2012.
- LE CLÉZIO, Jean-Marie Gustave, *Hasard*, Paris, Gallimard, 1999.
- LE CLÉZIO, Jean-Marie Gustave, *L'Extase matérielle*, Paris, Gallimard, 1967.
- LE CLÉZIO, Jean-Marie Gustave, *Le Procès-verbal*, Paris, Gallimard, 1963.
- LEMIERRE, Antoine-Marin, *La Veuve de Malabar ou l'Empire des coutumes* [1770], Paris, Ménard et Raymond, 1813.
- LIPOVETSKY, Gilles et Serrog, Jean, *L'Écran Global*, Paris, Le Seuil, « La couleur des idées », 2007.



- LOYOLA, Ignacio de, *Exercitia Spiritvalia, Ejercicios espirituales* [1548]; *Exercices spirituels*, trad. de l'espagnol par le P. Pierre Jenneaux de la Compagnie de Jésus, 1913, version numérique 2005. URL : [http://livres-mystiques.com/partieTEXTES/Exercices\\_Ignace/exercices.html](http://livres-mystiques.com/partieTEXTES/Exercices_Ignace/exercices.html)
- LUCIEN DE SAMOSATE, *Lucien de la traduction de N. Perrot S' d'Ablancourt*, Paris, Auguste Courbé, 1654.
- LUCRÈCE, *De la Nature*, texte établi et traduit par A. Ernout, 2 vol., Paris, Les Belles Lettres [1920], 1978 ; 1984.
- MACROBE, *Saturnales*, trad. nouv., avec introd. et notes par Henri Bornecque puis François Richard, Paris, Garnier, 1937.
- MAIRET, Jean, *Chryséide et Arimand* [1630], Baltimore, The Johns Hopkins Press ; Paris, PUF, 1925.
- MALLARMÉ, Stéphane, *Crise de vers* [1897], *Œuvres Complètes*, édition établie et annotée par Henri MONDOR et G. JEAN-AUBRY, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1945.
- MALLARMÉ, Stéphane, *Œuvres complètes*, éd. Bertrand Marchal, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », t. 1, 1998 et t. 2, 2003.
- MARGUERITE de Navarre, *L'Heptaméron*, éd. Nicole Cazauran, Paris, Gallimard, « Folio », 2000.
- MAROT, Clément, *Épigrammes*, 1538, éd. C.A. Mayer, dans *Œuvres complètes*, Univ. of London, The Athlone Press, 1970.
- MARTIAL, *Épigrammes* (éd. H.J. Izaac, Paris, Les Belles Lettres, CUF, 5<sup>e</sup> tir., 2012).
- MAUPASSANT, Guy de, *Une partie de campagne*, 1881 (1891) in *Contes et Nouvelles*, éd. L. Forestier, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1974.
- MEDRANO, Francisco de, *Poesía*, éd. Dámaso Alonso, Madrid, Cátedra, 1988.
- MÉRIMÉE, Prosper, *Djoûmane*, Paris, Michel-Lévy frères, 1873.
- MESCHINOT, Jean, *Les Lunettes des Princes*, éd. Ch. Martineau-Génieys, Genève, Droz, 1972.
- MICHELET, Jules, *Journal (1828-1860)*, 2 vol., Paris, Gallimard, 1959-1962.
- MIRBEAU, Octave, *La 628-E8* [1907], Paris, Éditions du Boucher / Société Octave Mirbeau, 2003.
- Mme DE SÉVIGNÉ, *Correspondance* [1646-1696], Paris, Gallimard, 1972.
- MOLIÈRE, *Le Sicilien ou l'amour peintre*, comédie, [1667], *Le Malade imaginaire* [1673], dans *Œuvres complètes*, Paris, Le Seuil, « L'Intégrale », 1962.
- MOLIÈRE, *L'Étourdi ou les Contretemps* [1663], *Œuvres Complètes de Molière avec une notice de M. L. B. Picard*, Paris, Baudouin frères, 1827.
- MOLIÈRE, *L'Avare* [1669], *Œuvres Complètes avec des commentaires historiques et littéraires, précédées des mœurs de XVII<sup>e</sup> siècle par Petitot*, Paris, Barba, 1828.
- MONTAIGNE, Michel de, *Essais III* [1588, 1595], Paris, Gallimard, 3 vol., 2009 et 2012.

- MONTAIGNE, Michel de, *Les Essais*, éd. par Denis Bjaï, Bénédicte Boudou, Jean Céard et Isabelle Pantin, sous la direction de J. Céard, Paris, La Pochothèque, 1995.
- MONTAIGNE, Michel de, *Les Essais*, éd. Pierre Villey, Paris, PUF, 2004.
- MONTAIGNE, Michel de, *The Essayes, or Morall, Politike, and Millitarie Discourses of Lo. Michaell de Montaigne*, trad. John Florio, London, 1603.
- MONTEMAYOR, George de, *Les Sept Livres de la Diane*, trad. N. Colin, Reims, Jean de Foigny, 1578.
- MUSIL, Robert, *Der Mann ohne Eigenschaften*, Berlin, 1930 ; *L'Homme sans qualités*, trad. Philippe Jaccottet, Paris, Le Seuil, 1957 ; nouvelle édition 2004.
- MUSSET, Alfred de, *Lorenzaccio* [1834], éd. Florence Naugrette, Paris, Garnier-Flammarion, 2008.
- NERVAL, Gérard de, *Aurélia* [1855], *Œuvres complètes*, éd. Jean Guillaume et Claude Pichois, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », t. 3, 1993.
- NERVAL, Gérard de, *Voyage en Orient* [1851], Paris, Gallimard, 1984.
- OVIDE, *Les Métamorphoses d'Ovide*, tr. N. Renouard, Paris, Matthieu Guillemot, s.d. [1606].
- PASQUIER, Étienne, *Les Recherches de la France*, Paris, Laurent Sonnius, 1621.
- PELLERIN, Pierre, « Introduction aux traités zoologiques », dans Aristote, *Œuvres complètes, op. cit.*
- PEREC, Georges, *Je me souviens*, Paris, Hachette, 1990.
- PEREC, Georges, *La Disparition*, Paris, Denoël, 1969.
- PEREC, Georges, *La Vie mode d'emploi*, Paris, Hachette, « POL », 1978.
- PEREC, Georges, *Les Choses*, Paris, Julliard, 1965.
- PEREC, Georges, *Les Revenentes*, Paris, Julliard, 1972.
- PEREC, Georges, *W ou le Souvenir d'enfance*, Paris, Denoël, 1983.
- PÉTRARQUE, *Cancionero*, 2 vol., éd. Jacobo Cortines, Madrid, Cátedra, 1984.
- PÉTRARQUE, *Canzoniere*, édition bilingue, trad. Pierre Blanc, Paris, Classiques Garnier, 1989.
- PÉTRARQUE, François, *Lettres familières*, introd. et notes de Ugo Dotti ; mises en français par Christophe Carraud, Frank La Brasca et Alain Segonds ; trad. D'André Longpré, Paris, Les Belles Lettres, 2002-2004.
- PÉTRARQUE, François, *Lettres familières*, XX-XXIV, éd. Vittorio Rossi, trad. André Longpré, Paris, Les Belles Lettres, « Les classiques de l'humanisme », 2015.
- PHÈDRE, *Traduction en vers français des Fables complètes de Phèdre avec le texte en regard et des notes par M. de Joly*, Paris, Duprat-Duverger, 1813.
- PINDARE, *Pythiques*, texte établi et traduit par A. Puech, Paris, Les Belles Lettres, 1992.
- PLAUTE, *Les Comédies de Plaute*, trad. N. Gueudeville, Leiden, Pierre van der Aa, 1719.

- PLAUTE, *Trois Comédies*, trad. L. Tailhade, Paris, Flammarion, 1905.
- PLINE L'ANCIEN, *Histoire naturelle*, livre VIII, texte établi, traduit et commenté par E. Ernout, Paris, Les Belles Lettres, 1952.
- PLINE L'ANCIEN, *Histoire naturelle*, texte établi, trad. et commenté par Hubert Zehnacker et Alain Silberman, Paris, Les Belles Lettres, 2015.
- PLUTARQUE, *Vie de Démosthène*, dans *Vies*, trad. Robert Flacelière et Émile Chambry, Paris, les Belles Lettres, 1976, t. 12.
- POISSENOT, Bénigne, *Nouvelles Histoires tragiques* [1586], éd. J.-Cl. Arould et R. A. Carr, Genève, Droz, 1996.
- POLITIEN Ange, *Miscellaneorum centuriae primae* [1489], éd. I. Maier, *Angelus Polizianus Opera omnia*, Turin, Bottega d'Erasmus, 1970-1971, p. 213-311.
- PONSON DU TERRAIL, Pierre-Alexis, *Rocambole, Les drames de Paris* [1858], « Le Club des valets de cœurs », Monaco, Éditions du Rocher, 1963.
- PONTMARTIN, Armand de, *Causeries littéraires*, Michel Lévy frères, 1854 (en ligne sur Gallica).
- PORPHYRE, *L'Antre des nymphes*, trad. du grec par Yann Le Lay, Lagrasse, Verdier, 1989.
- PROUST, Marcel, *La Prisonnière* [1923], éd. N. Mauriac Dyer, Paris, Le Livre de Poche, 1993.
- PROUST, Marcel, *Le Temps retrouvé* [1927], Paris, Gallimard, « Folio », 1990.
- PROUST, Marcel, *Le Temps retrouvé* [1927], éd. E. Nicole, Paris, Le Livre de Poche, 1993.
- QUEVEDO, Francisco, *Poesía original completa*, José Manuel Blecua ed., Barcelona, Planeta, 1996.
- QUIGNARD, Pascal, « En suivant un camion de déménagement sur les routes de Grèce », dans Xavier Bonnier (dir.), *Le Parcours du comparant, Pour une histoire littéraire des métaphores*, Classiques Garnier, 2014, p. 27-32.
- QUIGNARD, Pascal, *Le Sexe et l'effroi* [1994] Paris, Gallimard, « Folio », 1996.
- RABELAIS, François, *Pantagruel, Le Tiers Livre, Le Quart Livre*, dans *Œuvres complètes*, éd. M. Huchon, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1994.
- RACINE, *Esther*, Paris, D. Thierry, 1689.
- RACINE, *Phèdre* [1677], dans *Théâtre complet*, éd. J. Morel et A. Viala, Paris, Classiques Garnier, 2010.
- RAHIMI, Atiq, *Le retour imaginaire*, trad. du persan par Sabrina Nouri, Paris, POL, 2005.
- REGNARD, Jean-François, *Le Joueur* [1731], Paris, Barba, 1823.
- RÉGNIER, Mathurin, *Œuvres complètes, précédées de l'Histoire de la Satire par M. Viollet Le Duc*, « Septième satire » [1608], Paris, Jannet, 1853.
- RENAULT, Jean-Baptiste, « Métaphore et analogie : Aristote et les métaphores

- du troisième et du quatrième type », dans *Le Démon de l'analogie*, Christian Michel (dir.), Paris, Classiques Garnier, « Rencontres », 2016, p. 41-63.
- Revue de Paris (La)*.
- Revue des Deux Mondes (La)*.
- ROBESPIERRE, Maximilien, « Rapport sur les principes de morale politique qui doivent guider la Convention nationale dans l'administration intérieure de la République », *Œuvres de Maximilien Robespierre*, Publication de la Société des études robespierristes, t. 10, Paris, 1967 [réimpr. Phénix Éditions, 2000], p. 350-367.
- RONCARD, Pierre de, *Hymnes* [1555], éd. Albert Py, Genève, Droz, 1978.
- RONCARD, Pierre de, *Les Amours*, [1552-1555], *Œuvres complètes*, éd. J. Céard, D. Ménager, M. Simonin, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1993.
- RONCARD, Pierre de, *Œuvres complètes*, éd. établie, présentée et annotée par Jean Céard, Daniel Ménager et Michel Simonin, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1993-1994.
- RONCARD, Pierre de, *Œuvres complètes*, éd. Paul Laumonier, Paris, Lemerre, 1914-1919.
- ROSSET, François de, *Les Histoires mémorables et tragiques de ce temps* [1619], éd. A. Vaucher Gravili, Paris, « Le Livre de Poche », 1994.
- ROSSET, François de, *Les Histoires tragiques de nostre temps*, Lyon, Nicolas Gay, 1639.
- ROSSET, François, *Les Histoires mémorables et tragiques de ce temps* [1619], Paris, Livre de Poche, 1994.
- ROTH, Philip, *The Counterlife* [1986], New York, Vintage Books, 1996 ; trad. J. Kamoun, *La Contrevie*, Paris, Gallimard [2004], « Folio », 2006.
- ROTHENBERG, Jerome, *Technician of the sacred ; Les Techniciens du sacré*, anthologie présentée par Jerome Rothenberg, trad. Yves Di Manno, Paris, José Corti, 2007.
- RUCELLAI, Giovanni, *Le Api*, dans Luigi ALAMANNI, *La coltivazione, e Le api* di G. Rucellai, introd. par Ettore Bonora, Milan, Cisalpino-La Goliardica, 1981.
- Sainte Bible [La]*, Anvers, Christophe Plantin, 1578.
- SAINTE-BERNARD, *Œuvres*, trad. Marie-Madeleine Davy, Paris, Aubier, 1945, t. 2.
- SAINTE-JOHN PERSE, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1972.
- SAINTE-JUST, *Discours sur les subsistances*, prononcé à la Convention le 29 novembre 1792, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Folio Histoire », 2004, p. 485-500.
- SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin, *Portraits contemporains*, Michel Lévy frères, 1870 (en ligne sur Gallica).

- SALMON MACRIN, Jean, *Carminum libellus* [Paris, Simon de Colines, 1528], éd. G. Soubeille, *Épithalames et Odes*, Paris, Honoré Champion, 1998).
- SANTAYANA, George, *Soliloquies in England and Later Soliloquies*, Londres, Constable / New York, Scribner's, 1922.
- SCUDÉRY, George de, *Alaric ou la Rome vaincue*, Paris, A. Courbé, 1654.
- SCUDÉRY, George de, *Arminius ou les frères ennemis*, Paris, Toussaint Quinet, 1644.
- SCUDÉRY, George de, *Ligdamon et Lidias ou la Ressemblance*, Paris, François Targa, 1631.
- SENEQUE, *Lettres à Lucilius*, texte établi par François Préchac et trad. par Henri Noblot, Paris, Les Belles Lettres, 1995.
- SIDNEY, Sir Philip, *The Countess Pembroke's Arcadia*, éd. Maurice Evans, Penguin, Londres, 2007.
- SPENSER, Edmund, *Complaints* [1591], éd. W.L. Renwick, London, The Scholartis Press, 1928.
- STACE, *La Thébaiide*, trad. Roger Lesueur, Paris, Les Belles Lettres, 1990.
- STENDHAL, *Le Rouge et le Noir* [1830], Paris, Le Livre de Poche, 1983.
- SUE, Eugène, *Les Mystères de Paris*, Paris, Gosselin, 1843 ; Paris, Robert Laffont, « Bouquins », 1999.
- SUPERVIELLE Jules, *Fables du monde*, dans *Œuvres poétiques complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1996.
- SUPERVIELLE Jules, *Gravitations* [1925], Paris, Gallimard, 2011.
- SUPERVIELLE Jules, *Naissances* [1951], Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1996.
- SWIFT, Jonathan, *Récit complet et véridique de la bataille qui se fit vendredi dernier entre les livres anciens et modernes de la Bibliothèque Saint-James*, trad. J. Carlier, Paris, Les Belles Lettres, 1993.
- SWIFT, Jonathan, *The Correspondance of Jonathan Swift*, éd. David Woolley, Frankfurt, Peter Lang, 2007, 4 vol.
- TAILLEMONT, Claude de, *Les Discours des champs faëz*, éd. J.-Cl. Arnould, Genève, Droz, 1991.
- TITE LIVE, *Histoire Romaine*, trad. Annette Flobert, Paris, Flammarion, « GF », 1999.
- Trubert*, dans *Fabliaux érotiques du Moyen Âge*, éd. L. Rossi et R. Straub, Paris, Librairie Générale Française, 1992.
- VACCA, Paul, *Comment Thomas Leclerc 10 ans 3 mois et 4 jours est devenu Tom l'Éclair et a sauvé le monde*, Paris, Belfond, 2015 ; nouvelle éd. *Le Monde de Tom l'Éclair*, Paris, Le Livre de Poche, 2017.
- VACCA, Paul, *La petite cloche au son grêle*, Paris, Le Livre de Poche, 2013.
- VACCA, Paul, *Nueva Königsberg*, Paris, Philippe Rey, 2009.
- VALERE MAXIME, *Faits et dits mémorables*, texte établi et trad. par Robert Combès, Paris, Les Belles Lettres, 1995.

- VALERY, Paul, *Eupalinos, L'Âme et la Danse, Dialogue de l'arbre*, Paris, Gallimard, « Poésie », 1970.
- VALERY, Paul, *Œuvres complètes*, éd. établie et annotée par Jean Hytier, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1957.
- VEGA, Félix Lope de, *El duque de Visco* [1615], éd. Manuel Calderón, dans *Comedias de Lope de Vega*, Partie VI, t. 2, Alberto Blecua et Guillermo Serés (dir.), Barcelona, 2005.
- VEGA, Félix Lope de, *La hermosa Afreda* [1617], dans Marco Presotto (dir.), *Comedias de Lope de Vega, Partie IX*, vol. 2, Lérida, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, 2007.
- VEGA, Garcilaso de la, *Poesías castellanas completas*, éd. Elías L. Rivers, Madrid, Castalia, 1972.
- VEGA, Lope de, *Rimas*, éd. Felipe B. Pedraza Jiménez, 2 t., Castilla-La Mancha, Universidad, 1993.
- VERHAEREN, Emile, *Les Villes tentaculaires* [1895], Paris, Mercure de France, 1913.
- VERLAINE Paul, « Triolet à une vertu pour s'excuser du peu », dans *Femmes*, 1890 ; éd. J. Borel, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1962.
- VERLAINE, Paul, *Poèmes saturniens* [1866], introduction et notes de Martine Bercot, Les classiques de Poche, 1996.
- VIGNY, Alfred de, *Chatterton* [1835], éd. Pierre-Louis Rey, Gallimard, « Folio théâtre », 2001.
- VIGNY, Alfred de, *Les Destinées* [1864], dans *Poèmes antiques et modernes, Les Destinées*, Paris, Gallimard, éd. André Jarry, 1973.
- VIGNY, Alfred de, *Poèmes antiques et modernes* [1826], « Eloa ou la sœur des anges », Chant III, « Chute », Paris, Gallimard, « Poésie », 1973.
- VILLON, François, *Le Testament* [1462], dans *Œuvres complètes*, éd. J. Cerquiglini-Toulet, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 2014.
- VIRGILE, *Énéide*, IV, trad. A. Bellessort, Paris, Les Belles Lettres, 1964.
- VIRGILE, *Énéide*, texte établi et traduit par Jacques Perret, Paris, Les Belles Lettres, 1989.
- VIRGILE, *Géorgiques*, texte établi et traduit par E. de Saint-Denis, Paris, Les Belles Lettres, 1968.
- VOITURE, Vincent, *Lettres*, Paris, A. Courbe, 1654.
- VOLTAIRE, *Œuvres complètes*, t. 6, *Théâtre, Les Lois de Minos* [1773], Paris, Garnier, 1877.
- YACINE, Kateb, *Nadjma*, Paris, Le Seuil, 1956.
- ZOLA, Émile, *La Faute de l'abbé Mouret* [1875], éd. A. Lanoux, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1960.
- ZOLA, Émile, *La Débâcle* [1892], éd. Henri Mitterand, Paris, Gallimard, « Folio classique », 2016.

## AUTRES SOURCES

- ACCADEMIA della Crusca, *Vocabolario degli accademici della Crusca*, Firenze, Stamperia dell'Accademia della crusca, 1691 (3<sup>e</sup> éd.).
- ALLETZ, Pons Augustin, *Dictionnaire des richesses de la langue française, et du néologisme qui s'y est introduit : contenant les termes nouveaux et reçus, les nouvelles locutions, les tours figurés et brillants, les expressions de génie, les graces et les délicatesses dont la Langue a été ornée et enrichie depuis le commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Saugrain, 1770.
- CHANTRAINE, Pierre, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Klincksieck, 1968.
- COTGRAVE, Randle, *A Dictionarie of the French and English Tongues*, London, A. Islip, 1611.
- Dictionnaire de l'Académie française*, Paris, Coignard, 2 vol., 1694.
- FÉRAUD, Abbé Jean-François, *Dictionnaire critique de la langue française*, Marseille, Mossy, 1787, 3 vol.
- FURETIÈRE, Antoine, *Dictionnaire universel*, La Haye – Rotterdam, A. et R. Leers, 1690, 3 vol.
- Grande Encyclopédie (La), inventaire raisonné des sciences, des lettres, et des arts, par une société de savants et de gens de lettres* (dir. F.-Camille Dreyfus, M. Berthelot), éd. H. Lamirault puis Paris, Société Anonyme de la Grande Encyclopédie, 1886-1902, 31 vol.
- HODOI ELEKTRONIKAI, *Du texte à l'hypertexte*, site en ligne de l'université de Louvain.
- ITINERA ELECTRONICA, *Du texte à l'hypertexte*, site en ligne de l'université de Louvain.
- JOHNSON, Samuel, *A Dictionary of the English Language*, Londres, Strahan, 1755.
- LAROUSSE, Pierre, *Grand Dictionnaire Larousse du XIX<sup>e</sup> siècle*, 1876, suppléments de 1890.
- LAVEAUX, Jean-Charles, *Nouveau dictionnaire de la langue française*, Paris, Deterville, 1820, 2 vol.
- LITTRÉ, Émile, *Dictionnaire de la langue française*, Paris, Hachette, 1873-1874, 4 vol.
- NICOT, Jean, *Le Thresor de la langue françoise* (en ligne sur le site du CNRTL, CNRS – ATILF).
- NOËL, François, et CARPENTIER, L. J., *Philologie française ou Dictionnaire étymologique*, Paris, Le Normant, 1831, 2 vol.
- NOVALIS, *L'Encyclopédie* [1818], trad. Maurice de Gandillac, Paris, Les Éditions de Minuit, 1966.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua castellana*, Madrid, Francisco de Hierro, 1726-1739.
- RICHELET, Pierre, *Dictionnaire français*, Genève, J.-H. Widerhold, 1680.

## ÉTUDES

ÉTUDES GÉNÉRALES, THÉORIES, TRAITÉS, MANIFESTES  
ET ESSAIS PHILOSOPHIQUES, LITTÉRAIRES ET RHÉTORIQUES

- AGLIETTA, Michel, et ORLÉAN, André, *La Monnaie entre violence et confiance*, Paris, Odile Jacob, 2002.
- ANDRADE, Oswald de, *Anthropophagies*, trad. Jacques Thériot, Paris, Flammarion, « Barroco », 1982.
- ANEAU, Barthélemy, *Le Quintil horacien, in Traités de poétique et de rhétorique de la Renaissance*, éd. Francis Goyet, Paris, Le Livre de poche, 1990.
- AQUIEN, Michèle, « Symbole », dans Michèle Aquien et Georges Molinié (dir.), *Dictionnaire de rhétorique et de poétique*, Paris, La Pochothèque, 1999, p. 703-704.
- ARASSE, Daniel, *Le Sujet dans le tableau. Essai d'icongraphie analytique* [1997], Paris, Flammarion, 2006.
- ARASSE, Daniel, *On n'y voit rien. Descriptions*, Paris, Denoël, 2000 ; Gallimard, « Folio. Essais », 2003.
- ARISTOTE, *Histoire des animaux*, texte établi et traduit par P. Louis, 3 vol. : 1964, 1968, 1969). Paris, C.U.F., 2<sup>e</sup> tirage, 2002.
- ARISTOTE, *La Poétique*, texte, traduction, notes par Roselyne Dupont-Roc et Jean Lallot, Paris, Le Seuil, 1980.
- ARISTOTE, *Œuvres complètes*, trad. R. Bodéüs, J. Brunschwig, P. Chiron et alii., Paris, Flammarion, 2014.
- ARISTOTE, *Poétique*, éd. Michel Simonin, Paris, Les Belles Lettres-Livre de poche classique, 1955.
- ARISTOTE, *Poétique*, Paris, Librairie Générale Française, 1990.
- ARISTOTE, *Poétique*, trad. J. Hardy, Paris, Les Belles Lettres, 2002.
- ARISTOTE, *Rhétorique*, introduction, traduction, notes, bibliographie et index par Pierre Chiron, Paris, Flammarion, 2007.
- ARISTOTE, *Rhétorique*, présentation et traduction par Pierre Chiron, Paris, GF Flammarion, 2007.
- ARISTOTE, *Rhétorique*, t. 3, livre III, trad. M. Dufour et J. Wartelle, Paris, Les Belles Lettres, 2003.
- ARISTOTE, *Rhétorique*, trad. A. Wartelle, Paris, Les Belles Lettres, 1973.
- BACHELARD, Gaston, *La Terre et les Rêveries de la volonté*, Paris, José Corti, 1947.
- BACHELARD, Gaston, *La Terre et les Rêveries du repos*, Paris, José Corti, 1948.
- BACON, *Novum organum*, introd., trad. et notes par Michel Malherbe et Jean-Marie Pousseur, Paris, Presses universitaires de France, 1986.



- BALTRUSAITIS, Jurgis, *Anamorphose ou magie artificielle des effets merveilleux*. Paris, Olivier Perrin, 1969.
- BARBARO, Daniele, *In tres libros rhetoricorum Aristotelis commentaria*, Lyon, Seb. Gryphius, 1544.
- BARSALOU, Lawrence, « Ad Hoc Categories », *Memory & Cognition* 11(3) (1983), p. 211-227.
- BASSO Hélène, « Le chute du temps. Ouvrir le sens d'hier par les voix d'aujourd'hui », dans *Mémoire du Moyen Âge dans la poésie contemporaine*, Nathalie Koble, Amandine Mussou, Mireille Séguy (dir.), Paris, Hermann, 2014.
- BAZIN, André, « L'évolution du langage cinématographique », *Qu'est-ce que le cinéma ?*, Paris, Éditions du Cerf, 1985, p. 63-80.
- BERMAN, Antoine, *Pour une critique des traductions : John Donne*, Paris, Gallimard, 1995.
- BLACK, Max, "Metaphor", *Proceedings of the Aristotelian Society*, New Series, vol. 55 (1954-1955), p. 273-294.
- BLACK, Max, « More about Metaphor », dans *Metaphor and Thought*, éd. Andrew Ortony, London / New York / Melbourne, Cambridge University Press, 1979, p. 30-40.
- BLAIR, Hugh, *Leçons de rhétorique et de belles-lettres*, trad. J.-P. Quénot, t. 2, Hachette, 1845.
- BLUMENBERG, Hans, *Pour une métaphorologie*, Paris, Librairie philosophique J. Vrin, 2006.
- BLUMENBERG, Hans, *Die Lesbarkeit der Welt* [1981]; *La Lisibilité du monde*, trad. Pierre Rusch, Paris, Éditions du Cerf, 2007.
- BONNEFOY Yves, « Le Graal sans la légende », dans *Mémoire du Moyen Âge dans la poésie contemporaine*, Nathalie Koble, Amandine Mussou, Mireille Séguy (dir.), Paris, Hermann, 2014.
- BONNIER, Xavier (dir.), *Le Parcours du comparant. Pour une histoire littéraire des métaphores*, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- BORRHAI, Martin, *In tres Aristotelis de arte dicendi libros commentaria*, Basel, Oporinus, 1551.
- BOUCHARD, Julie, « Communiquer, gouverner, et être gouvernés par les chiffres. Questions à Jacques Durand et Alain Desrosières », *Médiation et Information*, n° 28, 2008, p. 7-18.
- BOUHOURS, Dominique, *Entretiens d'Ariste et d'Eugène, La langue française, second entretien*, éd. Bernard Beugnot et Gilles Declercq, Paris, Honoré Champion, 2003.
- BOURDIEU, Pierre, « À propos de *La Domination masculine* », entretien radiophonique avec Isabelle Rüf (Radio Suisse Romande, janvier 1999), repris dans *Agone*, n° 28, Paris, 2003, p. 73-86.

- BOURDIEU, Pierre, et DARBEL, Alain, *L'Amour de l'art. Les musées et leur public*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1969.
- BOURDIEU, Pierre, *Sociologie générale, 1. Cours au Collège de France (1981-1983)*, Paris, Raisons d'agir / Le Seuil, 2015.
- BOURDIEU, Pierre, *Sur la télévision*, suivi de *L'emprise du journalisme*, Paris, Liber éd., « Raisons d'agir », 1996.
- BUCI-GLUCKSMANN, Christine, *La folie du voir*, Paris, Galilée, 1986.
- CARSTON, Robyn, « Metaphor and the literal / non-literal distinction », *The Cambridge Handbook of Pragmatics*, éd. Keith Allan et Kasia M. Jaszczolt, Cambridge, Cambridge University Press, 2012, p. 469-492.
- CASTELVETRO, Lodovico, *Poetica d'Aristotele volgarizzata e sposta*, 1576, éd. par Werther Romani, Bari, Laterza, 1978-1979.
- CASTIGLIONE, Baldassare, *Il libro del cortegiano* [1528]; *Le Livre du courtisan*, trad. de l'italien par Alain Pons, Paris, Flammarion, 1991.
- CAVE, Terence et WILSON Deirdre (éd.), *Reading Beyond the Code: Literature and Relevance Theory*, Oxford, Oxford University Press, 2018.
- CAVE, Terence, *Thinking with Literature: Towards a Cognitive Criticism*, Oxford, Oxford University Press, 2016.
- CHKLOVSKI, Victor, *Résurrection du mot*, trad. par Andrée Robel, Paris, éditions Gérard Lebovici, 1985.
- CHRISTIAN, Lynda G., *Theatrum Mundi. The History of an Idea*, New York & London, Garland Publishing Inc., 1987.
- CICERON, *De l'Invention*, texte établi et trad. par G. Achard, Paris, Les Belles Lettres, 1994.
- CICERON, *De la Divination*, trad. et comment. par Gérard Freyburger et John Scheid; préf. de Amin Maalouf, Paris, Les Belles Lettres, 1992.
- CICÉRON, *Les Devoirs [De officiis]*, texte établi par Maurice Testard, notes de Stéphane Mercier, Paris, Les Belles Lettres, « Classiques en poche », 2014.
- CICÉRON, *Secondes académiques* (livre 1, chap. 1) traduction sous la direction de Désiré Nisard, 1840 (en ligne sur le site *Itinera electronica*).
- CLARK, Billy, *Relevance Theory*, Cambridge, Cambridge University Press, 2013.
- CONSTANT, Benjamin, *De la force du gouvernement actuel de la France et de la nécessité de s'y rallier* [1796] – *Des réactions politiques – Des effets de la Terreur* [1797], Préface et notes de Philippe Raynaud, Paris, Flammarion, « Champs », 1988.
- COWLING, David, « "Mendier les langues étrangères" : histoire d'une métaphore née de crises économiques (et autres) », dans *Le Parcours du comparant : pour une histoire littéraire des métaphores*, X. Bonnier (dir.), Paris, Classiques Garnier, 2015, p. 469-480.
- DE CERTEAU, Michel, *Histoire et psychanalyse entre science et fiction* [1987], Paris, Gallimard, nouvelle édition, « Folio. Histoire », 2002.

- DEBRAY, Régis, *Introduction à la médiologie*, Paris, PUF, 2000.
- DEBRAY, Régis, *Vie et mort de l'image*, Paris, Gallimard, 1992.
- DELEUZE, Gilles, *L'Image-temps*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1985.
- DENYS D'HALICARNASSE, *Traité de l'arrangement des mots*, traduit par Charles Batteux, 1788 ; *Opuscules rhétoriques*, t. 3, *La composition stylistique*, texte établi et traduit par Germaine Aujac et Maurice Lebel, Paris, Les Belles Lettres, 1981.
- DESCOLA, Philippe, *Par-delà nature et culture* [2005], Paris, Gallimard, 2015.
- DÉTRIE, Catherine, *Du sens dans le processus métaphorique*, Paris, Honoré Champion, 2001.
- DIDEROT, Denis, *Œuvres complètes*, t. 1, *Essai sur le mérite et la vertu ou Principes de la philosophie morale* [1745], Paris, Garnier, 1875.
- DIDEROT, Denis, *Pensées sur l'interprétation de la nature* [1754], Paris, Vrin, 1983.
- DIOMÈDE, *Ars grammatica*, dans *Grammatici Latini*, vol. 1, éd. Henrich Kiel, Lipse, B. G. Teubner, 1857.
- DOUVILLE, Olivier, *D'un au-delà de la métaphore, ou lorsque l'anamorphose brise l'allégorie*, 2006 ; disponible sur <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00113580>.
- DRAGONETTI, Roger, *La Musique et les Lettres*, Genève, Droz, 1986.
- DREYFUS, John, « L'invention des lunettes et l'apparition de l'imprimerie », trad. F. Baudin, *Communication et langages*, n° 79, 1989, p. 73-86.
- DU BELLAY, Joachim, *La Deffence et Illustration de la langue françoise* [1549], édition et dossier critique par Jean-Charles Monferran, Genève, Droz, 2001.
- DURAND, Gilbert, *Les Structures anthropologiques de l'imaginaire* [1969], Paris, Dunod, 1992.
- EAGLETON, Terry, *Sweet Violence, the Idea of Tragic*, Oxford, Blackwell, 2003.
- ECO, Umberto, *Segno* [1973] ; *Le Signe*, histoire et analyse d'un concept, adapté de l'italien par Jean-Marie Klinkenberg, [Bruxelles, Labor, 1988 ; Paris, Librairie générale française, 1992], Paris, Le Livre de Poche, 1998.
- ECO, Umberto, *Semiotica e filosofia del linguaggio* [1984] ; *Sémiotique et philosophie du langage*, trad. de l'italien par Myriem Bouzaher, Paris, PUF, 1988.
- EDWARDS, Michael, *De l'émerveillement*, Paris, Fayard, 2008.
- EGIDO, Aurora, « La página y el lienzo : sobre las relaciones entre poesía y pintura », in *Fronteras de la poesía en el Barroco*, Barcelona, Crítica, 1990, p. 164-197.
- EISENSTEIN, Sergueï M., « La centrifugeuse et le Graal », *La non-indifférente nature*, t. 1, trad. L. et J. Schnitzer, Paris, Union Générale d'Édition, « 10/18 », 1976, p. 103-140.
- EISENSTEIN, Sergueï M., « La forme du film : nouveaux problèmes », *Le Film : sa forme, son sens*, adapté du russe et de l'américain sous la direction d'Armand Panigel, Paris, Christian Bourgois, 1976, p. 127-177.
- ÉRASME, *Ciceronianus*, consulté sur le site [www.prima-elementa.fr/Woitrain/Cicer/Ciceronian-trad.doc](http://www.prima-elementa.fr/Woitrain/Cicer/Ciceronian-trad.doc).

- ÉRASME, *Cicéronien*, dans *La Philosophie chrétienne*, éd. Pierre Mesnard, « De Pétrarque à Descartes », Paris, Vrin, 1970.
- EVANTHIUS, *De Fabula*, éd. Giovanni Cupaiolo, Naples, Società editrice napoletana, 1979.
- Exposition d'une méthode raisonnée pour apprendre la langue latine*, Paris, Ganeau, Quillault et Desaint, 1722.
- FESTUS, *De uerborum significatu* (éd. W. M. Lindsay, Leipzig, Teubner, 1997).
- GARCÍA BERRIO, A., *Teoría de la literatura (La construcción del significado poético)*, Madrid, Cátedra, 1994, p. 72-73.
- GENETTE, Gérard, « La Rhétorique restreinte », *Communications* n° 16, *Recherches rhétoriques*, Paris, Le Seuil, « Points Essais », 1994, p. 233-253.
- GENETTE, Gérard, « La rhétorique restreinte », *Communications*, 16, 1970, p. 158-171.
- GENETTE, Gérard, « Un univers réversible », *Figures I*, Paris, Le Seuil, 1966.
- GENETTE, Gérard, *Métalepse. De la figure à la fiction ?* Paris, Le Seuil, « Poétique », 2004.
- GOFFMAN, Erving, *Encounters. Two Studies in the Sociology of Interaction* [1961], Harmondsworth, Penguin University Books, 1972.
- GOFFMAN, Erving, *Frame Analysis : An Essay on the Organization of Experience*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1974 ; *Les Cadres de l'expérience*, trad. I. Joseph, Paris, Les Éditions de Minuit, 1991.
- GOFFMAN, Erving, *Strategic Interaction*, Philadelphie, University of Pennsylvania Press, 1969.
- GOFFMAN, Erving, *The Presentation of Self in Everyday Life* [1956], 2<sup>e</sup> éd. augmentée, New York, Doubleday / Anchor Books, 1959 ; *La Présentation de soi (La Mise en scène de la vie quotidienne 1)*, trad. A. Accardo, Paris, Les Éditions de Minuit, 1973.
- GOSSELET, Sylvain-Karl, *Les lunettes : histoire des représentations et symbolique. 1352-1700*, mémoire de maîtrise, Université de Boulogne, Bibliothèque Universitaire Droit-Lettres, Dijon, 1993, 2 vol.
- GOUX, Jean-Joseph, *Les monnayeurs du langage*, Paris, Éditions Galilée, 1984.
- GROS, Ivan, *L'Image du jeu d'échecs et la poétique de l'ordre et du chaos. Histoire d'une représentation de la cérébralité à travers une figure déterministe. Essai de métaphorologie*, Paris, l'Harmattan, « Palinure », 2012.
- GROS, Ivan, *Métaphores chroniques. Pour une théorie de l'histoire des métaphores*, Les Avatars de la métaphore, *Publiforum*, n° 23, pubblicato il 00/00/2015, consultato il 23/11/2016, url : [http://publiforum.farum.it/ezone\\_articles.php?id=311](http://publiforum.farum.it/ezone_articles.php?id=311)
- GROUPE μ, *Rhétorique générale*, Paris, Le Seuil, « Points », 1982.
- GUÉNON, René, *Symboles de la science sacrée*, Paris, Gallimard, 1994.
- GUIRAUDET, Charles-Philippe-Toussaint, *Explication de quelques mots importants de notre langue politique, pour servir à la théorie de nos lois. Et d'abord, de la*

- Loi*, discours lu à l'Assemblée des Amis de la Constitution, et imprimé par ordre de la Société, À Paris, 1792.
- HADDAD, Gérard, *Manger le livre*, Paris, Grasset et Fasquelle, 1984, rééd. Hachette, coll. Pluriel, 2005.
- HADOT, Pierre, *Le Voile d'Isis. Essai sur l'histoire de l'idée de nature* [2004], Paris, Gallimard, 2010.
- HOLBACH, Paul Henri Dietrich, *La Morale universelle ou les Devoirs de l'homme fondés sur la nature*, Amsterdam, M. M. Rey, 1776.
- HUGO, Victor, « Préface de *Cromwell* », *Œuvres complètes*, « Critique », présentation de Jean-Pierre Reynaud, Paris, Robert Laffont, 1985.
- IMBERT, Christophe, « *Spelunca latronis, spelunque de bestes farouches* : Exploration de la profondeur d'un antre », dans *Le Parcours du comparant. Pour une histoire littéraire des métaphores*, éd. X. Bonnier, Paris, Classiques Garnier, 2015, p. 341-360.
- ISIDORE de Séville, *Etymologiae*, éd. Wallace Martin Lindsay, Oxford, Oxford UP, 1991.
- JACKSON, John, « Le monde comme hiéroglyphe », *La Poésie et son autre*, Paris, José Corti, 1998, p. 26-32.
- JACOB, François, *Le Jeu des Possibles*, Paris, Fayard, 1981.
- JAKOBSON, Roman, *Questions de poétique*, Paris, Le Seuil, 1973.
- KERN, Hermann, *Labyrinth. Erscheinungsformen und Deutungen 5000 Jahre Gegenwart eines Urblis*, München, Prestel, 1983.
- KHADRA, Yasmina, *L'Équation africaine*, Paris, Julliard, 2011.
- KÖHLER, Erich, *Le Hasard en littérature. Le possible et la nécessité*, Paris, Klincksieck, 1989.
- LA HARPE, Jean François de, *Mélanges inédits de littérature*, recueillis par J. B. Salgues, pouvant servir de suite au *Cours de littérature*, Paris, Chaumerot, 1810.
- LA MESNARDIÈRE, Hippolyte Jules Pilet de, *La Poétique* (1634), éd. Jean-Marc Civardi, Paris, Honoré Champion, 2015.
- LA MOTHE LE VAYER, François de, *Petits traités en forme de lettres écrites à diverses personnes studieuses*, lettre CXXXIX, dans *Œuvres*, Paris, Chez Augustin Courbé, 1662.
- La Théorie littéraire des mondes possibles*, textes réunis et présentés par Françoise LAVOCAT, Paris, CNRS, 2010.
- LABARRE DE BEAUMARCHAIS, Antoine de, *Lettres sérieuses et badines sur les ouvrages des savans, et sur d'autres matières*, La Haye, Van Duren, 1729-1731.
- LADMIRAL, Jean-René, « Sourciers et ciblistes », *Revue d'esthétique*, n° 12, 1986, p. 33-42.
- LAKOFF, George, JOHNSON, Mark, *Metaphors we live by* [1980] ; *Les métaphores*

- dans la vie quotidienne*, trad. de l'américain par Michel Defornel avec la collaboration de Jean-Jacques Lecercle, Paris, Les Éditions de Minuit, 1985.
- LANEYRIE-DAGEN Nadeije, *L'Invention de la nature*, Paris, Flammarion, 2008.
- LATOUR, Bruno, *Nous n'avons jamais été modernes. Essai d'anthropologie symétrique*, Paris, La Découverte, 1991 ; « La Découverte Poche », 1997.
- LE GUERN, Michel, *La metáfora y la metonimia*, Madrid, Cátedra, 1984.
- LENOBLE, Robert, *Esquisse d'une histoire de l'idée de Nature*, Paris, Albin Michel, 1968.
- LOCKE, John, *An Essay Concerning Human Understanding* [1690], Hazleton, The Pennsylvania State University, *Electronic Classics Series*, Jim Manis, Faculty Editor, 1999.
- LOVEJOY, Arthur, *The Great Chain of Being: a study of History of an Idea* [1936], Cambridge, Harvard University Press, 1961.
- MAC LUHAN, Carson, *Pour comprendre les médias (Understanding Medias* [1964]), Paris, Le Seuil, coll. « Points », 1968.
- MANDEVILLE, Bernard, *The Fable of the Bees, or Private Vices, Public Benefits* [1714-1723], trad. française *La Fable des Abeilles* [1714-1729], éd. et trad. L. et P. CARRIVE, Paris, Vrin, 1998 et 2002 (2 parties).
- MARIN, Louis, *Le Portrait du roi*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1981.
- MARITAIN Jacques, *Creative Intuition in Art and Poetry*, Bollingen Series, XXXV, xxxvii, New York, Pantheon Books, 1953.
- MARMONTEL, Jean-François, *Poétique française*, Paris, Lesclapart, 1763.
- MAURON, Charles, *Des métaphores obsédantes au mythe personnel. Introduction à la Psychocritique*, Paris, J. Corti, 1963.
- MERCIER, Louis Sébastien, *Néologie* [1798], texte établi, annoté et présenté par J.-C. BONNET, Paris, Belin, 2009.
- METZ, Christian, *Le Signifiant imaginaire*, Paris, Christian Bourgois éditeur, 1993.
- MINTURNO, Antonio, *L'arte poetica*, Naples, Gennaro Muzio, 1725 (1564).
- MITTERAND, Henri, *Le Discours du roman*, Paris, PUF, 1980.
- MONTESQUIEU, Charles-Louis de Secondat, *De l'esprit des lois, Œuvres Complètes*, II, éd. établie et annotée par Roger Caillois, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1951.
- MURET, Marc-Antoine, *Variarum Lectionum Libri XVIII*, Anvers, Plantin, 1530.
- NICOLAS DE CUES, *Le Traité du Béryll (De Beryllo)*, trad. Maude Corrieras, Paris, Ipagine, 2010.
- NIETZSCHE, Friedrich, *Généalogie de la morale*, dans *Œuvres philosophiques complètes*, trad. par C. Heim, I. Hildebrand et J. Gratien, Paris, Gallimard, NRF, 1971.
- PANSIER, Pierre, *Histoire des lunettes*, Paris, A. Maloine, 1901.

- PARK, Robert Ezra, *The Collected Papers of Robert Ezra Park*, éd. E. Hughes, vol. 1 : *Race and Culture*, Glencoe (Ill.), The Free Press, 1950.
- PASCO, Michael, *L'histoire des lunettes vue par les peintres*, Paris, Boubée, 1995.
- PELETIER, Jacques, *Art poétique*, dans *Traité de poétique et de rhétorique à la Renaissance*, éd. F. Goyet, Paris, Le Livre de Poche, 2001.
- PEREC, Georges, « Considérations sur les lunettes », dans *Les Lunettes*, éd. P. Marly, Paris, Atelier Hachette/Massin, 1980, p. 5-9 ; repris dans *Penser / Classer*, Paris, Le Seuil, 2003, p. 131-147.
- PERELMAN, Chaïm, *L'Empire rhétorique. Rhétorique et argumentation*, Paris, Vrin, 1977.
- PERRAULT, Charles, *Parallèle des anciens et des modernes en ce qui regarde les arts et les sciences*, t. 1-4, Slatkine Reprints, Genève, 1979, p. 212 (réimpression de l'édition de Paris, Jean-Baptiste Coignard, 1692, IV<sup>e</sup> dialogue).
- PIGEAUD, Jackie, « Une Physiologie de l'inspiration poétique, De l'humeur au trope », *Études Classiques*, XLVI, 1978, p. 23-31.
- PLATON, *Ion*, Introd., trad., notes et bibliogr. par Jean-François Pradeau, suivi de Édouard Mehl, « Deux lectures de l'*Ion* : M. Ficin et J. W. Goethe », et de Jean-Luc Nancy, « Le Partage des voix », Paris, Ellipses, 2001.
- PLATON, *La République*, trad. Robert Baccou, Paris, Garnier-Flammarion, 1966.
- PLATON, *Cœuvres Complètes, La République (livres I-III)*, trad. Émile Chambry, Paris, Les Belles Lettres, 1959.
- PLATON, *Philèbe*, trad. Auguste Dès, Paris, Les Belles Lettres, 1959.
- PLATON, *Protagoras – Euthydème – Gorgias – Ménexène – Ménon – Cratyle*, trad. Émile CHAMBRY, Paris, GF Flammarion, 1967.
- POUCHET, Félix-Archimède, *Zoologie classique ou histoire naturelle du règne animal formant, avec les œuvres de cet auteur [Buffon] un cours complet d'histoire naturelle embrassant les trois règnes de la nature*, Paris, Librairie encyclopédique de Roret, 1841.
- POUILLOUX, Jean-Yves, « Métaphore », *Dictionnaire des Genres et notions littéraires*, Préf. de F. Nourissier, 2<sup>e</sup> éd., Paris, A. Michel, 2001, p. 487-497.
- QUINTILIEN, *De l'Institution de l'Orateur*, traduit par M. l'abbé Gédoyen, 1718, <https://books.google.fr>.
- QUINTILIEN, *Institution oratoire*, traduction de C. V. Ouizille, Paris, Panckoucke, 1829-1835.
- QUINTILIEN, *Institution oratoire*, texte établi et traduit par Jean Cousin, Paris, Les Belles lettres, 1975-1979.
- RASTIER, François, *Sémantique interprétative*, Paris, PUF, 1987.
- RAYNAL Henri, *Ils ont décidé que l'univers ne les concernait pas*, Paris, Klincksieck, « Hourvari », 2012.
- RICHARDS, Ivor Armstrong, *The Philosophy of Rhetoric*, Oxford, Oxford University Press, 1936.

- RICŒUR, Paul, *La Métaphore vive*, Paris, Le Seuil [1975] 1997.
- RICŒUR, Paul, *Temps et Récit I : L'intrigue et le récit historique*, Paris, Le Seuil, 1983.
- RONCARD, Pierre de, *Abbrégé de l'Art poétique françois*, dans Pierre de Ronsard, *Œuvres complètes*, éd. Jean Céard, Daniel Ménager et Michel Simonin, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de La Pléiade », 1993, t. 1, p. 1174-1189.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Émile ou De l'éducation* [1762], Paris, Gallimard, 1969.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Œuvres complètes*, t. 1, *Du Contrat Social* [1762], Paris, Furne & Cie, 1839.
- ROUSSIN, Philippe, « Tout dire ou le gouvernement de la langue », *Communications*, 99, *Démocratie et littérature. Expériences quotidiennes, espaces publics, régimes politiques*, 2016, p. 69-93.
- SANDRAS, Michel, « Le poète ciseleur : histoire et signification d'une métaphore », *Romantisme*, n° 171, 2016, p. 104-117.
- SAUZEAU, Pierre et André, « Le symbolisme des métaux et le mythe des races métalliques », *Revue de l'histoire des religions*, t. 219, n° 3, 2002.
- SCALIGER, Jules-César, *Poeticæ libri septem*, Lyon, Antonius Vincentius, 1561 ; trad. française du livre V par Jacques Chomarat, Genève, Droz, 1994.
- SCHELLING, Friedrich W. J., *Philosophie der Kunst* [posth., 1859], dans *Werke*, vol. 3, Munich, 1959 ; traduction : *Philosophie de l'art*, trad. Caroline Sulzer et Alain Pernet, Grenoble, Millon, 1999.
- SCHLEGEL, August Wilhelm, *Vorlesungen über dramatische Kunst und Literatur*, dans *Sämmtliche Werke*, vol. 5, Hildesheim, Georg Olms Verlag, 1971 ; traduction : *Cours de littérature dramatique*, trad. Mme Necker de Saussure (Mme de Staël), Genève, Slatkine reprints, 1971.
- SEBON, Raymond, *Théologie naturelle*, trad. M. de Montaigne, Paris, Michel Sonnius, 1569.
- SNELL, Bruno, *La Découverte de l'esprit. La genèse de la pensée européenne chez les Grecs*, trad. française de Marianne Charrière et Pascale Escaig (titre original : *Die Entdeckung des Geistes. Studien zur entstehung des Europäischen denkens bei den Griechen*, 1946), Paris, L'Éclat, 1994, p. 267-277.
- SPERBER, Dan et WILSON, Deirdre, *La Pertinence, communication et cognition*, trad. de l'anglais par A. Gershenfeld et D. Sperber, Paris, Les Éditions de Minuit, 1989.
- SPITZER, Leo, *L'Harmonie du monde. Histoire d'une idée*, Paris, Éditions de l'éclat, 2012.
- STENDHAL, *De l'amour* [1822], Paris, Garnier, 1959.
- STURMIUS, Johannes, *Partitionum dialecticarum libri quattuor emendati et aucti*, Argentorati, 1564.
- SZONDI, Peter, *Versuch über das Tragische*, 1959 ; *Essai sur le tragique* trad. de l'allemand par Jean-Louis Besson, Myrto Gondicas, Pierre Judet de La Combe et Jean Jourdeuil..., Belval, Circé, 2003.



- TASSO, Torquato, *Discorsi del poema eroico*, dans Torquato TASSO, *Prose*, Ricciardi, Milano-Napoli, 1959, p. 487-729.
- TAYLOR, Charles, *Les Sources du moi. La formation de l'identité moderne*, Paris, Le Seuil, 1998.
- TRIOLET, Jérôme et Laurent, *La Guerre souterraine. Sous terre, on se bat aussi*, Paris, Perrin, 2011.
- TRISSINO, Giangiorgio, *Poetica* [ca. 1549], *La Quinta e Sesta Divisione*, dans *Trattati di Poetica e di Retorica del Cinquecento*, éd. Bernard Weinberg, Bari, Laterza, 1970, II, p. 5-90.
- VACCA, Paul, *La Société du hold-up : le nouveau récit du capitalisme*, Paris, Fayard / Mille et une nuits, « Essais », 2012.
- VARRON, *Économie rurale*, texte établi, traduit et commenté par Charles Guiraud, Paris, 1997.
- VÉGÈCE, *Quatre livres de Puble Vegece Renay, de la Medecine des chevaux malades et autres veterinaires aliénez et altérez de leur naturel, traduits nouvellement de latin en François*, Paris, C. Périer, 1563.
- VENUTI, Lawrence, *The Translator's Invisibility. A History of Translation*, London and New York, Routledge, 1995.
- VISCO, Frank L., « *How to write good* », Cincinnati, *Writer's Digest*, 1986.
- VOLTAIRE, *Dictionnaire philosophique* [1764], éd. René Pomeau, Paris, GF-Flammarion, 1964.
- VOLTAIRE, *Lettres philosophiques* [1734], éd. Frédéric Deloffre, Paris, Gallimard, « Folio classique », 1986.
- WILSON, Deirdre et SPERBER, Dan, *Meaning and Relevance*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012.
- WITTGENSTEIN, Ludwig, *Investigations philosophiques*, trad. F. Dastur et al., Paris, Gallimard, « Tel », 2015.
- YATES, Frances Amelia, *Theatre of the World*, Londres, Routledge, 1969.

ÉTUDES SUR AUTEURS, GENRES, PÉRIODES,  
MOUVEMENTS ET DÉBATS PARTICULIERS

- A Scève Celebration: Délie 1544-1994*, éd. Jerry C. Nash, Stanford, ANMA, (1994), p. 55-70.
- AGUETTANT, Louis, *Victor Hugo poète de la nature*, Paris, L'Harmattan, 2000.
- ARNOULD, Jean-Claude, « *Les Discours des Champs faëz* de Claude de Taillemont et l'invention de l'histoire tragique », *Réforme, Humanisme, Renaissance*, n° 31, déc. 1990, p. 47-61.
- BACON, Francis, *History of the Reign of King Henry VII (1629)* in *The Works of Francis Bacon*, éd. James Spedding et al., vol. 6, Cambridge, Cambridge UP, 2011.

- BALLESTRA-PUECH, Sylvie, *Métamorphoses d'Arachné – L'Artiste en araignée dans la littérature occidentale*, Genève, Droz, 2006.
- BÉGUIN, Albert, *L'Âme romantique et le rêve* [1937], Paris, José Corti / Le Livre de Poche, 1991.
- BENITEZ, Miguel, « La fourmi, l'abeille et l'araignée : la compilation aux temps modernes » dans *Letras de Versailles*, Faculdade de Letras de Universidade do Porto, Nucleo de Estudos Literarios, 2005, p. 79-94.
- BERMAN, Antoine, *Jacques Amyot, traducteur français. Essai sur les origines de la traduction en France*, Paris, Belin, 2012.
- BERNO, Francesca Romana, « Cœur de pierre. La métaphore de l'insensibilité dans la littérature latine », dans *Le Parcours du comparant : pour une histoire littéraire des métaphores*, Xavier Bonnier (dir.), Paris, Classiques Garnier, 2014.
- BESPALOFF, Rachel, *De l'Iliade*, [New York, Brentano's, 1943] ; Paris, Allia, 2004.
- BETTENS Olivier, « Mots, temps, rimes et motets. Tradition et modernité entre 'ars antiqua' et 'ars nova' », dans *Le Moyen Âge en musique, interprétations, transpositions, inventions*, Élisabeth Gaucher-Rémond (dir.), Rennes, PUR, « Interférences », 2013.
- BLANCO, Mercedes, « Lienzo de Flandes : las Soledades y el paisaje pictórico », dans *Siglo de Oro. IV Congreso Internacional de AISO*, Universidad de Alcalá de Henares, 1988, I, p. 263-274.
- BONNET, Jean-Claude, « La sainte mesure, sanctuaire de la parole fondatrice », dans *La Carmagnole des Muses. L'homme de lettres et l'artiste pendant la Révolution*, J.-Cl. Bonnet (dir.), Paris, Armand Colin, 1988, p. 185-222.
- BONNIER, Xavier, « Mes silentes clameurs » : métaphore et discours amoureux dans *Délie de Maurice Scève*, Paris, Honoré Champion, 2011.
- BOULNOIS Olivier, « Analogie », *Dictionnaire du Moyen Âge*, Claude Gauvard, Alain de Libera, Michel Zink (dir.), Paris, PUF, « Quadrige », 2004, p. 52-54.
- BOUVERESSE, Jacques, *Robert Musil. L'Homme probable, le hasard, la moyenne et l'escargot de l'histoire*, Paris, L'éclat, 1993.
- BOUVERESSE, Jacques, *Prodiges et vertiges de l'analogie. De l'abus des belles-lettres dans la pensée : à propos de l'affaire Sokal et de ses suites*, Paris, Raisons d'agir, 1999.
- BRUYNE, Edgar de, *Études d'esthétique médiévale* [1946], Albin Michel, 1998.
- BURIDANT, Claude, « Esquisse d'une traductologie au Moyen Âge », dans *Translations Médiévales. Cinq siècles de traductions en français au Moyen Âge XI<sup>e</sup> – XV<sup>e</sup> siècles*, Étude et Répertoire, dir. C. Galderisi, Turnhout, Brepols, 2011, vol. I, p. 325-381.
- CADONI, Nicola, « Hermann Fränkel e la teoria del *tertium comparationis* nelle similitudini omeriche », *Gaia* 10, 2006, p. 97-108.
- CALDARI, Franca Bevilacqua, « Il tema della Fortuna in Jacques Grévin », dans *Il Tema della Fortuna nella letteratura francese e italiana del Rinascimento*, Studi in memoria di Enzo Giudici, Firenze, Olschki, 1990, p. 87-105.

- CARRIVE, Paulette, *Bernard Mandeville : passions, vices, vertus*, Paris, Vrin, 1980.
- CASAMENTO, Alfredo, « L'homme, l'animal, la mort. Quelques emplois métaphoriques dans le *Bellum civile* de Lucain » dans Xavier Bonnier (dir.), *Le Parcours du comparant*, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 323-339.
- CASTALDO, André, *Les méthodes de travail de l'Assemblée constituante : les techniques délibératives de l'Assemblée nationale (1789-1791)*, Paris, PUF, « Léviathan », 1989.
- CASTOR, Grahame, *Poétique de la Pléiade, Étude sur la pensée et la terminologie du xv<sup>e</sup> siècle*, traduit de l'anglais par Yvonne Bellenger, Paris, Honoré Champion, 1998.
- CAVE, Terence, *Cornucopia*, Macula, Paris, 1997.
- CAVE, Terence, *Cornucopia. Figures de l'abondance au xv<sup>e</sup> siècle : Érasme, Rabelais, Ronsard, Montaigne*, traduit par Ginette Morel, Paris, Éditions Macula, 1997.
- CERNOGORA, Nadia, (dir.), « Poésie », dans *Histoire des traductions en langue française. xv<sup>e</sup> et xv<sup>e</sup> siècles*, V. Duché (dir.), Paris, Verdier, 2015, p. 995-1181.
- CHIRON, Pierre, LÉVY, Carlos (dir.), *Les noms du style dans l'antiquité gréco-latine*, Leuven, Éd. Peeters, « Bibliothèque d'études classiques », 2010.
- CITTON, Yves, « Imitation inventrice et harpe éolienne chez André Chénier », *Ferments d'Ailleurs, Transferts culturels entre Lumières et romantismes*, sous la direction de Denis Bonnecase et François Genton, ELLUG, Université Stendhal, Grenoble, 2010, p. 35-77.
- CITTON, Yves, « La propriété poétique, c'est le vol de l'abeille. Éloge du copillage chez André Chénier » dans Y. Citton, M. Poirson, et C. Biet, *Les Frontières littéraires de l'économie*, Paris, Desjonquères, 2008, p. 125-144.
- CIXOUS, Hélène, « À la pointe de la plume », *Georges Buis. Le combat et l'écriture*, éd. C. Brière-Blanchet, J. Lacouture et P. Quillet, Paris, Mémoires d'Hommes, 2003, p. 123-128.
- CLEMENTS, Robert J., *Critical Theory and practice of the Pléiade*, Harvard studies in Romance languages, 18, New York, Octagon Books, 1970.
- CORNILLIAT, François, « L'objet allégorique au xv<sup>e</sup> siècle : l'exemple des *Lunettes des Princes* », dans *Poétiques de l'objet*, éd. F. Rouget, Paris, Honoré Champion, 2001, p. 37-55.
- CORNILLIAT, François, « "Qu'on ne m'allegue point que les poètes naissent" : ardeur et labeur dans *La Deffence* », dans *Du Bellay, colloque d'Angers*, éd. Georges Cesbron, Angers, Public. de l'Univ. d'Angers, 1990, t. 2, p. 677-687.
- COURRIÈRE, Yves, *La Guerre d'Algérie*, préf. de J. Kessel, Paris, Robert Laffont, 1990 [1970], 2 t.
- COURTINE, Jean-Claude et HAROCHE, Claudine, *Histoire du visage. Exprimer et taire ses émotions. xvi<sup>e</sup>-début xix<sup>e</sup> siècle*, Paris, Rivages/Histoire, 1988.
- CROUZET, Denis, *Les Guerriers de Dieu. La violence au temps des troubles de religion, vers 1525 – vers 1610*, Seyssel, Champ Vallon, 1990, t. 1-2.

- CURTIVS, Ernst Robert, *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter* [1948]; *La Littérature européenne et le Moyen Âge latin* [1956], trad. Jean Bréjoux [Paris, PUF, 1956]; « Presses Pocket », 1991.
- DAVY Marie-Madeleine, *Initiation médiévale. La philosophie au douzième siècle*, Paris, Albin Michel, « Bibliothèque de l'Hermétisme », 1980.
- DEBENEDETTI, Vincenzo, *Nel laboratorio di Omero*, Torino, Einaudi, 1998.
- DELOINCE-LOUETTE, Christiane, « Les “lieux homériques” de Jean de Sponde : une lecture éthique de l’*Iliade* à l’usage du prince », Luisa Capodiecì – Philip Ford (éd.), *Homère à la Renaissance. Mythes et transfigurations*, Rome–Paris, Académie de France à Rome-Somogy, 2011, p. 383-398.
- DELOINCE-LOUETTE, Christiane, *Sponde, commentateur d’Homère*, Paris, Honoré Champion, 2001.
- DEMONET, Marie-Luce (dir.), « Philosophie », dans *Histoire des traductions en langue française. XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, V. Duché (dir.), Paris, Verdier, 2015, p. 661-701.
- DESCAMPS-LEQUIME, Sophie, « Couleurs originelles des bronzes grecs et romains, Analyse de laboratoire et patines intentionnelles antiques », [http://www.mediachimie.org/sites/default/files/chimie\\_art\\_115.pdf](http://www.mediachimie.org/sites/default/files/chimie_art_115.pdf), [consulté le 29/10/2016].
- DÉTIENNE, Marcel et VERNANT Jean-Pierre, *Les Ruses de l’intelligence : la mètis des Grecs*, Paris, Flammarion, 1974.
- DOLET, Étienne, *La manière de bien traduire d’une langue en aultre*, Lyon, Étienne Dolet, 1540.
- DOTOLI, Giovanni, “Il tema della fortuna nella *Carthaginoise* di Antoine de Montchrestien”, dans *Parcours et rencontres*, Mélanges de langue, d’histoire et de littérature françaises offerts à Enea Balmas, réunis par P. Carile, G. Dotoli, A. M. Raugei, M. Simonin et L. Zilli, Paris, Klincksieck, 1993, p. 223-246.
- ECO, Umberto, *Scritti sul pensiero medievale*, 2012 ; « Métaphore et connaissance au Moyen Âge », *Écrits sur la pensée au Moyen Âge*, trad. Myriem Bouzaher, Maurice Javion, François Rosso... [et al.], Paris, Grasset, 2016, p. 565-628.
- EIKHENBAUM, Boris, « Problèmes de ciné-stylistique », *Les Formalistes russes et le cinéma, Poétique du film*, recueil de textes présentés par F. Albera et traduits du russe par V. Posener, R. Guyraud et J.-Ch. Peuch, Paris, Nathan, 1996, p. 37-71.
- ELERICK Charles, « *On translating Catullus’ 3* », *Scholia*, 2, 1993, p. 90-96.
- FAGUET, Émile, *Seizième siècle, études littéraires*, Paris : Boivin, n.d., p. 214-215, en ligne <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k220559j>
- FERRY, Ariane, « Traduire Plaute au XIX<sup>e</sup> siècle : de la “chimère rétrospective” à la scène de l’Odéon », dans *Le Théâtre antique entre France et Allemagne (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles). De la traduction à la mise en scène*, S. Humbert-Mougin

- et C. Lechevalier (dir.), Tours, Presses Universitaires François Rabelais, 2012, p. 115-132.
- FILIPPO Fassina, « *I paratesti dell'Electra di Lazare de Baif (1537)* », *Corpus Eve* [En ligne], Éditions de textes ou présentations de documents liés au vernaculaire, mis en ligne le 18 octobre 2013, consulté le 23 octobre 2016. URL : <http://eve.revues.org/719>.
- FONTVIELLE, Agnès, « L'apposition, entre rhétorique et style », « Où l'on voit Hugo écrire », dans *Victor Hugo et la langue*, Florence Naugrette et Guy Rosa (dir.), Paris, Bréal, 2005.
- FORDYCE Charles J., *Catullus. A Commentary*, Oxford, 1961.
- FRÄNKEL, Hermann, *Die homerischen Gleichnisse*, Göttingen, Dandenhoe et Ruprecht, 1921.
- FRUGONI, Chiara, *Le Moyen Âge sur le bout du nez. Lunettes, boutons et autres inventions médiévales*, Paris, Les Belles Lettres, 2011.
- FUMAROLI, Marc, « Les Abeilles et les araignées », dans *La Querelle des Anciens et des Modernes*, éd. A.-M. Lecoq, Paris, Gallimard, « Folio-Classique », 2001, p. 7-218.
- FUMAROLI, Marc, *L'Âge de l'éloquence*, Genève, Droz, 1980.
- GALAND-HALLYN, Perrine, *Le Reflet des fleurs : description et métalangage poétique d'Homère à la Renaissance*, Genève, Droz, 1994.
- GALAND-HALLYN, Perrine, et HALLYN, Fernand (dir.), *Poétiques de la Renaissance. Le modèle italien, le monde franco-bourguignon et leur héritage en France au XVI<sup>e</sup> siècle*, Genève, Droz, 2001.
- GAMBARARA, Daniele, « L'origine des noms et du langage dans la Grèce ancienne », dans *Histoire des idées linguistiques*, sous la direction de Sylvain AUROUX, *La naissance des métalangages en Orient et en Occident*, t. 1, Liège-Bruxelles, Pierre Mardaga Éditeur, 1989, p. 79-97.
- GARCÍA BARRERA, Sebastián et MOUNIER, Pascale (dir.), « La traduction vue par les traducteurs », dans *Histoire des traductions en langue française. XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, V. Duché (dir.), Paris, Verdier, 2015, p. 127-182.
- GENOVESE E. Nicholas, « Symbolism in the Passer Poems », *Maia*, 26, 1974, p. 121-125.
- GERMA-ROMANN, Hélène, « Les gentilshommes français et la mort selon Brantôme », *Nouvelle Revue du Seizième Siècle*, n° 13/2, 1995, p. 215-238.
- GERSTENKORN, Jacques, *La Métaphore au cinéma. Les figures d'analogie dans les films de fiction*, Paris, Méridiens Klincksieck, 1995.
- GIANGRANDE Giuseppe, « Catullus' Lyrics on the *passer* », *Museum Philologicum Londiniense*, 1, 1975, p. 137-146.
- GMELIN, Hermann, « *Das Prinzip der Imitation in den Romanischen Literaturen der Renaissance* », I Teil, *Romanische Forschungen*, 46, 1-2, 1932.8.

- GRAHAM, Anne G., « Théodore de Bèze et la première ‘Tragedie Française’ : imitation, innovation et exemplarité », dans *L’Exemplarité de la scène : théâtre, politique et religion au XVI<sup>e</sup> siècle*, A. G. Graham et L. Frappier (dir.), numéro spécial de *Tangence*, n° 104, 2014, p. 51-77.
- GRAMPP, William D., “*What Did Smith Mean with the Invisible Hand?*”, *Journal of Political Economy*, Chicago, The University of Chicago Press, vol. 108, n° 3, June 2000, p. 441-465.
- GREENE, Thomas M., *The Light in Troy, Imitation and Discovery in Renaissance Poetry*, New Haven and London, Yale University Press, 1982.
- GRIMAL, Pierre, *Essai sur l’art poétique d’Horace*, Paris, Sedes, 1968.
- HAIG GAISSER, Julia, *Catullus and his Renaissance Readers*, Oxford, Clarendon Press, 1993.
- HAVELANGE, Isabelle, et NIÈRES-CHEVREL, Isabelle (dir.), « Livres pour l’enfance et la jeunesse », dans *Histoire des traductions en langue française. XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Y. Chevrel, A. Cointre, Y.-M. Tran-Gervat (dir.), Paris, Verdier, 2014, p. 1212-1281.
- HÉL-BONGO, Olga, « Métatextualité, mise en abyme et anamorphose dans *Le bel immonde* de V. Y. Mudimbe », *Revue de l’Université de Moncton*, vol. 42, n° 1-2, 2013.
- HERMAND-SCHEBAT, Laure, « Pétrarque et Quintilien », dans *Quintilien ancien et moderne*, éd. P. Galand, F. Hallyn, C. Lévy, W. Verbaal, Turnhout, Brepols, 2010.
- HOFFMANN, George, *Montaigne’s Career* [1998]; *La Carrière de Montaigne*, trad. de l’américain par Pierre Gauthier, Paris, Honoré Champion, « Études montaignistes », 2009.
- HOOPER Richard W., « In Defence of Catullus’ Dirty Sparrow », *Greece and Rome*, 32, 1978-1979, p. 162-178.
- HUGO, Victor, *William Shakespeare*, Paris, Lacroix, Verboeckhoven & Cie, 1844.
- HUGUET, Edmond, *Le Langage figuré au seizième siècle*, Paris, Droz, 1933.
- ILARDI, Vincent, *Renaissance Vision from Spectacles to Telescopes*, Philadelphia, American Philosophical Society, 2007.
- JACHMANN, Gunther, *Der homerische Schiffskatalog und die Ilias*, Cologne-Opladen, Westdeutscher Verlag, 1958.
- JEANNERET, Michel, *Des mets et des mots, Banquets et propos de table à la Renaissance*, Paris, José Corti, 1987.
- JOCELYN Henry David, « On some unnecessarily Interpretation of Catullus 2 and 3 », *A.J.Ph.*, 101, 1980, p. 421-441.
- JOLIVET Vincent, « Lumières et bestialité », *Dix-huitième siècle*, 42, 2010, p. 285-303.
- JONES Julian Ward, « Catullus’ *passer* as a *passer* », *G.R.*, 45, 2, 1998, p. 188-194.

- JONES, Christa, « La Caverne algérienne chez Yamina Méchakra et Georges Buis : lieu de résistance, de maternité ou de combat », *Nouvelles Études francophones*, vol. 26, n° 1, 2011, p. 135-149.
- KANTOROWICZ, Ernst Hartwig, *The king's two bodies, a study in medieval political theology* [1957]; « Les deux corps du roi », trad. de l'anglais par Jean-Philippe Genet et Nicole Genet, dans *Œuvres*, Paris, Gallimard, « Quarto », 2000.
- KAPITZA, Peter, « *Dichtung als Bienenwerk. Traditionelle Bildlichkeit in der Imitatio-Lebre* », *Jahrbuch der Jean-Paul Gesellschaft*, vol. 9 (1974) p. 79-101.
- KELLY, Henri Ansgar, *Ideas and Forms of Tragedy from Aristotle to the Middle Ages*, Cambridge, Cambridge UP, 1993.
- KOYRE, Alexandre, *La Philosophie de Jacob Boehme*, Paris, Vrin, 1971.
- KOYRE, Alexandre, *Paracelse* [1975], Paris, Allia, 1997.
- L'Événement climatique et ses représentations (XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Emmanuel Le Roy Ladurie, Jacques Berchtold et Jean-Paul Sermain, « L'esprit des Lettres », Paris, Desjonquères, 2007.
- LACOUTURE, Jean, « En guise de conclusion... », *Georges Buis. Le combat et l'écriture*, éd. C. Brière-Blanchet, J. Lacouture et P. Quillet, Paris, Mémoires d'Hommes, 2003, p. 141-143.
- LACORE, Michelle, « L'homme d'acier. De l'anonyme de Jamblique à Platon », *Revue des études grecques*, t. 110, juillet-décembre 1997.
- LARDON, Sabine, (dir.), « Théâtre », dans *Histoire des traductions en langue française. XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, Véronique Duché (dir.), Paris, Verdier, 2015, p. 1183-1260.
- LAWLER, James R., *Lecture de Valéry, Une Étude de Charmes*, Paris, Presses universitaires de France, 1963.
- LE LANNOU, Jean-Michel, « Voir les choses mêmes, art et philosophie selon Bergson », *Philosophique*, n° 2, Paris, Kimé, 1999, p. 61-74.
- LECOINTE, Jean, *L'Idéal et la différence, La perception de la personnalité littéraire à la Renaissance*, Genève, Droz, 1993.
- LEFORT, Claude, *Essais sur le politique : XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*, Paris, Le Seuil, 1986.
- LEPLATRE, Olivier, *Spiritualité de l'anamorphose* Le Carême du Louvre, *Bossuet*, Université Jean-Moulin Lyon III.
- LÉTOUBLON, Françoise, « Les métaux dans les formules homériques et la chronologie des âges », *Forgerons, élites et voyageurs d'Homère à nos jours : hommages en mémoire d'Isabelle Ratinaud-Lachkar*, dir. Marie-Claire Feriès, Maria Paola Castiglioni et Françoise Létoublon, Grenoble, PUG, 2013.
- LEUTRAT, Estelle, *Les Débuts de la gravure sur cuivre en France*, Genève, Droz, 2007.
- LIEBERG Goddo, *Puella divina. Die Gestalt der göttlichen Geliebten bei Catull in Zusammenhang der antiken Dichtung*, Amsterdam, P. Schippers Verlag, 1962.
- LORIAN, Alexandre, *Tendances stylistiques dans la prose narrative française du XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Klincksieck, 1973.

- LYONS, John, *The Phantom of Chance. From Fortune to Randomness in Seventeenth-Century French Literature*, Édimbourg, Edinburgh University Press, 2011.
- MAJORAGIO, Marc Antonio, *In tres Aristotelis libros de arte rhetorica*, Venise, apud Franciscum Senensem, 1572.
- MANERO, María Pilar, *Imágenes petrarquistas en la lírica española del Renacimiento*, Barcelona, PPU, 1990.
- MARCHAL, Hugues (dir.), *Muses et Ptérodactyles. La poésie de la science de Chénier à Rimbaud*, Paris, Le Seuil, 2013.
- MARTIN, Daniel, *Montaigne et la fortune*, Genève et Paris, Slatkine et Honoré Champion, 1977.
- MARTINEAU-GÉNEIEYS, Christine, *Le Thème de la mort dans la poésie française de 1450 à 1550*, Paris, Honoré Champion, 1978.
- MASSOL, Chantal, *Une Poétique de l'énigme. Le récit herméneutique balzacien*, Genève, Droz, 2006.
- MAZOUER, Charles, « Ce que tragédie et tragique veulent dire dans les écrits théoriques du XVI<sup>e</sup> siècle », *Revue d'histoire littéraire de la France*, 1/2009 (vol. 109), p. 71-84.
- MCLAUGHLIN, Martin L., *Literary Imitation in the Italian Renaissance, the Theory and Practice of Literary Imitation from Dante to Bembo*, Oxford 1995, p. 23-34.
- MEERHOFF, Kees, *Rhétorique et poétique au XVI<sup>e</sup> siècle en France*, Leiden, E. J. Brill, 1986.
- MILIN, Louis-Aubin, *Minéralogie homérique*, Paris, Wasmann, 1816.
- MOLHO, Maurice, *Semántica y poética* (Góngora y Quevedo), Barcelona, Crítica, 1977.
- MONFERRAN, Jean-Charles « La prose illustre de *La Deffence* », *Du Bellay La Deffence & L'Olive, lectures croisées, Cahiers Textuel*, n° 31, Paris, Revue de l'UFR « Lettres, Arts, Cinéma » de Paris VII, 2008, p. 13-32.
- MUSACCHIO, Enrico, « Lo stile del nuovo poema epico rinascimentale », *Letteratura Italiana Antica*, VI, 2005, p. 369-389.
- NADEAU Yves, « "O passer nequam" (Catullus 2-3) », *Latomus*, 39, 1980, p. 879-880.
- NAFILYAN, Hadrien, *Le Métal dans l'Iliade d'Homère*, Mémoire de Master II, Paris Sorbonne, 2012.
- NASH, Jerry C., *The Love Aesthetics of Maurice Scève: Poetry and Struggle*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991.
- NAVAUD, Guillaume, « Morale sociale et psychologie : *persona* chez Cicéron et Jung », dans F. Lestringant, B. Néraudau, D. Porte et J.-C. Ternaux (dir.), *Liber amicorum. Mélanges sur la littérature antique et moderne à la mémoire de Jean-Pierre Néraudau*, Paris, Honoré Champion, 2005, p. 163-179.
- NAVAUD, Guillaume, « Polos et l'urne d'Électre : paradoxes sur le comédien », dans *Anecdotes dramatiques de la Renaissance aux Lumières*, F. Lecercle,



- S. Marchand et Z. Schweitzer (dir.), Paris, Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, 2012, p. 225-243.
- NAVAUD, Guillaume, *Persona. Le théâtre comme métaphore théorique de Socrate à Shakespeare*, Genève, Droz, 2011.
- NIES, Franz et TRAN-GERVAT, Yen-Mai, chap. « Traducteurs », dans Y. Chevrel, A. Cointre, Y.-M. Tran-Gervat (dir.), *Histoire des traductions en langue française. XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Paris, Verdier, 2014, p. 103-185.
- PANOFSKY, Erwin, *Gothic architecture and scholasticism* [1951]; *Architecture Gothique et pensée scolastique*, trad. et postface de Pierre Bourdieu, Paris, Les Éditions de Minuit, « Le sens commun », 1967.
- PASTORE-STOCCHI, Manlio, « Seneca poeta tragicus », dans *Les Tragédies de Sénèque et le théâtre de la Renaissance*, Paris, CNRS, 1964.
- PECCI, Paola, « Riscrittura e imitazione omerica ne *L'Italia liberata dai Goti* di Gian Giorgio Trissino », *Corpus Eve* [En ligne], *Homère en Europe à la Renaissance. Traductions et réécritures*, mis en ligne le 31 décembre 2015 : <http://eve.revues.org/1232>.
- PEREZ, Claude-Pierre, « Le cabinet des signes : Mallarmé, Claudel et l'herméneutique », <http://ceredi.labos.univ-rouen.fr/public/?le-cabinet-des-signes-mallarme.html>, *Mallarmé herméneute*, Actes du colloque organisé à l'Université de Rouen en novembre 2013, publiés par Thierry Roger (CÉRÉDI), Publications numériques du CÉRÉDI, « Actes de colloques et journées d'étude (ISSN 1775-4054) », n° 10, 2014.
- PICCOLOMINI, Alessandro, *Annotazioni nel libro della Poetica di Aristotele*, Venise, Giovanni Guarisco, 1575.
- PIERSSENS, Michel, « Proust au laboratoire », dans *L'Écrit de la science*, éd. J.-M. Lévy-Leblond, Luxembourg, OOPEC, 1999, p. 155-168.
- PIETRZAK, Witold Konstanty, *Le Tragique dans les nouvelles exemplaires en France au XVI<sup>e</sup> siècle*, Łódź, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2006.
- PIGMAN III, GEORGE W., « *Barzizza's Treatise on Imitation* », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 42 (1982), 341-52.
- PIGMAN III, George W., « *Versions of Imitation in the Renaissance* », *Renaissance Quarterly*, 33, 1980, p. 1-32.
- POITRAL Sophie, « Des apparences fantasmées aux fabliaux érotiques », dans *Apparences médiévales*, 2, 2008 (<http://apparences.revues.org/index413.html>).
- PRIOUX, Evelyne, *Regards alexandrins : histoire et théorie des arts dans l'épigramme hellénistique*, Louvain, Peeters, 2007.
- PRIOUX, Evelyne, « Une histoire des styles en épigrammes : Essai de confrontation entre Posidippe et Dioscoride », dans Eleonora Santi et Laurence Foschia (dir.), *L'Épigramme dans tous ses états : épigraphiques, littéraires, historiques*, Lyon, ENS Éditions, 2016.

- QUIVIGER, François, « *Honey from Heaven, Aspects of the Topos of the Bees in Renaissance Artistic Literature* », dans Ulrich Pfisterer et Max Seidel, *Visuelle Topoi. Erfindung und tradiertes Wissen in den Künsten der italienischen Renaissance*, Deutscher Kunstverlag, München, 2003.
- RANSOME, Hilda M., *The Sacred Bee in Ancient Times and Folklore*, Londres, George Allen & Unwin Ltd., 1937.
- REGOSIN, Richard, « Rewriting Babel: History, Cultural Memory, and the Ruse of Metaphor in Du Bellay's *DILF* », dans *A French Forum. Mélanges de littérature française offerts à Raymond C. et Virginie A. La Charité*, Paris, Klincksieck, 2000, p. 211-227.
- REGOSIN, Richard, « Langue et patrie. La contre-"deffence" du *Quintil boratian* lyonnais », dans *Lyon et l'illustration de la langue française à la Renaissance*, éd. G. Defaux & B. Colombat, Lyon, ENS éditions, 2003, p. 505-516.
- REYNIER, Gustave, *Le Roman sentimental avant « L'Astrée »* [Paris, 1908], Genève, Slatkine Reprints, 1969.
- RICHARD, Jean-Pierre, *Onze études sur la poésie moderne*, Paris, Le Seuil, « Points », 1981.
- RIFFATERRE Michel, « La métaphore filée dans la poésie surréaliste », *Langue française*, n° 3, 1969, *La stylistique*, p. 46-60.
- RIGOLOT, François, « "Cinq paroles intelligibles" : à propos de Scève l'Obscur », dans *A Scève celebration : Délie 1544-1994*, éd. Jerry C. Nash, Saratoga, Anma libri, 1994, p. 55-70.
- ROBERT-TORNOW, Walter, *De Apium mellisque apud veteres significacione et symbolica et mythologica*, Berlin, Weidmann, 1893.
- SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin, *Tableau historique et critique de la poésie française et du théâtre français au XVI<sup>e</sup> siècle*, Charpentier, 1842 (en ligne sur Gallica).
- SÁNCHEZ JIMÉNEZ, Antonio, *El pincel y el Fénix : pintura y literatura en la obra de Lope de Vega Carpio*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, 2011.
- SCHNAPP-GOURBEILLON, Annie, *Lions, héros, masques. Les représentations de l'animal chez Homère*, Paris, Maspero, 1981.
- SCHOPENHAUER, Arthur, *Parerga & Paralipomena* [1851], trad. J.-P. Jackson, Paris, Coda, 2005.
- SENGI, Bernardo, *Rettorica e Poetica d'Aristotile*, Venezia, 1551.
- SHATTUCK, Roger, *Proust's Binoculars: A Study of Memory, Time and Recognition in À la Recherche du Temps Perdu*, Princeton, Princeton University Press, 1983.
- SIMONIN, Michel, *François de Belleforest et l'« histoire tragique » en France au XVI<sup>e</sup> siècle*, thèse d'état, Université de Paris XII, 1985.
- SKORNICKI, Arnaud, « La France des Lumières et l'humanisme commercial. Bilan et perspectives historiographiques », *Histoire, économie & société*, 2013/4, p. 73-89.

- SPECTOR Céline, *Montesquieu : Pouvoirs, richesses et sociétés*, Paris, Hermann, 2011.
- SPONDE, Jean de, *Commentaire des poèmes homériques*, édition et traduction par Christiane Deloince-Louette, avec la collaboration de Martine Furno, Paris, Éditions Classiques Garnier, sous presse.
- SPONDE, Jean de, *Homeri quæ extant omnia, Ilias, Odyssea, . . . , Jo. Spondani, commentariis*, Basileæ, E. Episcopii opera ac impensa, 1583 [disponible sur Gallica].
- STABLER, Arthur Phillips, *The 'Histoires Tragiques' of François de Belleforest. A General Critique, with Special Attention to the Non-Bandello Group*, Thèse dactyl., University of Virginia, 1958.
- STRUBEL, Armand, *Allégorie et littérature au Moyen Âge : grant senefiance a*, Paris, Honoré Champion, 2002.
- TADIÉ, Benoît, *Le Polar Américain, la modernité et le mal*, Paris, PUF, 2006.
- TAILLARDAT, Jean, *Les images d'Aristophane*, Paris, Les Belles Lettres, 1962.
- TORRES, Milagros, « Métaphores corporelles et corps métaphorique dans *El maestro de danzar* », dans *Le Corps comme métaphore dans l'Espagne des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, Augustin Redondo éd., Paris, Publications de la Sorbonne-Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1992, p. 311-323.
- TORRES, Milagros, « *Ojos. Poética de la luz y del color en ocho sonetos de Lope* », dans *Otro Lope no ha de haber*, Actes du colloque international sur Lope de Vega, 10-13 février 1999, 3 t., t. 1, éd. Maria Grazia Profeti, Florence, Alinea editrice, 2000, p. 241-256.
- TORRES, Milagros, « Qu'est-ce que la couleur écrite ? Réponses selon Lope », dans *Les couleurs dans l'Espagne du Siècle d'Or. Écriture et symbolique*, Yves Germain & Araceli Guillaume-Alonso (dir.), Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, « Iberica », 2012, p. 107-119.
- TORRES, Milagros, « *Salir con San Juan : la Noche oscura* », in *Écriture, pouvoir et société en Espagne aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Hommage du CRES à Augustin Redondo*, Paris, Publications de la Sorbonne-Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2001, p. 447-455.
- TORRES, Milagros, *Lope o el laberinto de la intimidación. Estudio de 100 sonetos*, inédit d'HDR, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle, sous presse.
- TRAN-GERVAT, Yen-Maï (dir.), « Penser la traduction », dans *Histoire des Traductions en Langue Française. XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Y. Chevrel, A. Cointre, Y.-M. Tran-Gervat (dir.), Paris, Verdier, 2014, p. 370-432.
- TREVET, Nicolas, *Il Commento di Nicholas Trevet al Tieste di Seneca*, éd. Ezio Franceschini, Milan, 1938.
- TROTOT, Caroline, « A metáfora do ser vivo na *Defesa e ilustração da língua francesa* de Du Bellay (1549) como figura duma fábrica da história », Anais do V Encontro Internacional UFES / Université Paris-Est, ISSN : 2237-3616,

- Adriana Pereira Campos, Patrícia M. S. Merlo, Bruno César Nascimento, p. 86-98, <http://periodicos.ufes.br/UFESUPEM/article/view/11736>.
- TROTOT, Caroline, « À propos du sonnet 15 des *Amours*. La poétique de l'imitation : vitesse et entrelecture », revue en ligne *MaLiCE*, n° 6, Stéphane Lojkin éditeur, <http://cielam.univ-amu.fr/node/1823>.
- TROTOT, Caroline, « Introduction », *Métaphore, savoirs et arts au début des temps modernes*, éd. Bruno Petey-Girard et Caroline Trotot, Paris, Classiques Garnier, 2015, p. 7-20.
- TROTOT, Caroline, « La métaphore dans *La Deffence et Illustration de la langue françoise* », Du Bellay *La Deffence & L'Olive lectures croisées, Cahiers Textuel*, n° 31, Paris, Revue de l'UFR « Lettres, Arts, Cinéma » de Paris VII, 2008, p. 33-48.
- VASOLI, Cesare, « L'humanisme rhétorique en Italie au xv<sup>e</sup> siècle », traduit de l'italien par Giuliano Ferretti, *Histoire de la rhétorique dans l'Europe moderne, 1450-1950*, publiée sous la direction de Marc Fumaroli, Paris, PUF, 1999.
- VERNANT, Jean-Pierre, *Mythe et pensée chez les Grecs*, Paris, La Découverte, 1996.
- VETTORI, Pietro, *Petri Victorii Commentarii in tres libros Aristotelis de arte dicendi*, Florence, in *officina Bernardi Iunctæ*, 1548.
- VON STACKELBERG, Jürgen, « *Das Bienengleichnis. Ein Beitrag zur Geschichte der literarischen Imitatio* », *Romanische Forschungen*, 68, 1956, p. 271-293.
- WEISINGER, Herbert, *Tragedy and the Paradox of the Fortunate Fall*, Michigan State College Press, 1953.
- WORTH, Valerie, et MENINI, Romain (dir.), chap. « Langues anciennes », dans *Histoire des traductions en langue française. xv<sup>e</sup> et xvi<sup>e</sup> siècles*, V. Duché (dir.), Paris, Verdier, 2015, p. 417-459.
- YANDELL, Cathy, « Les roses de Ronsard. Humanisme et subjectivité », dans *Nature et Paysages. L'émergence d'une nouvelle subjectivité à la Renaissance*, éd. D. de Courcelles, Paris, Honoré Champion, et Genève, Droz, 2006, p. 29-38.
- YANDELL, Cathy, « Le corps nu au nouveau monde. Métaphore et cognition », dans *Le Parcours du comparant*, Xavier Bonnier (dir.), Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 137-147.
- ZAMBARBIERI, Mario, *L'Iliade com'è. Lettura Problemi Poesia*, Milano, Cisalpino-Goliardica, 1988, vol. 1 et 2.